

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Editor-Director: CARLOS HERRANZ CANO  
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32  
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 90 pesetas

Viernes 19 de enero de 1996  
Año XCVI.— Núm. 29.317

## El Fondo de Cooperación Local atiende las peticiones de obras de 48 municipios

La corporación provincial debatirá en el próximo pleno, previsto para el día 24, el diseño elaborado del Fondo de Cooperación Local para 1996, que incluye actuaciones en 48 municipios segovianos.

La mayoría de las peticiones formuladas por los ayuntamientos y atendidas en este programa corresponden a nuevas obras o mejoras en pavimentación y urbanización, llegando a concentrar el 64 por ciento de las actuaciones.

Las intervenciones en instalaciones deportivas se sitúan en tercer lugar, seguidas de las obras de abastecimiento y saneamiento en las redes de suminis-

tros de agua, en casas consistoriales, cementerios, parques y alumbrado público.

La inversión total prevista supera 400 millones, de los que el 50 por ciento proceden de las instituciones supraprovinciales, el 40 de las corporaciones municipales afectadas y el 10 por ciento será financiado por la Diputación.

Los portavoces de los grupos de la oposición (PSOE e IU) han manifestado su intención de abstenerse en el debate por considerar que la distribución de fondos no responde a una planificación completa de las prioridades provinciales.

(Pág. 6)

## Todos los grupos municipales apoyaron la nueva ordenanza de ruina

Todos los grupos municipales apoyaron ayer la nueva ordenanza reguladora del deber de conservación y el estado ruinoso de las edificaciones, una norma que hará posible, según el Ayuntamiento, el mantenimiento del actual aspecto histórico de la capital.

El pleno del Consistorio aprobó también los convenios de cesión de uso suscritos para su rehabilitación con los propietarios de los terrenos de los Altos de la Piedad.

Asimismo, recibieron el visto bueno dos mociones socialistas tendentes a impulsar los consejos sectoriales de participación ciudadana y convocar un pleno del debate de Segovia.

(Págs. 8 y 9)



Escobar y Peñalosa, antes del inicio del pleno municipal.

JUAN MARTIN

## SUMARIO

**13** El Gobierno municipal de Cuéllar inicia una campaña de limpieza.

**14** Detenido por blanqueo de dinero uno de los promotores de Biomédica.

**16** Más de 30 implicados en la red sevillana de prostitución infantil.

**17** La reelección de Marcelino Camacho, caballo de batalla en el Congreso de CC.OO.

**18** Diez muertos al incendiarse un albergue de refugiados en la ciudad alemana de Lubeck.



Manuel Agudiez ingresó en la política en 1979, cuando fue elegido alcalde de Cantalejo. EL ADELANTADO

El socialista había sido propuesto por las agrupaciones locales

## Agudiez renuncia a repetir como candidato al Senado

El hasta ahora senador del PSOE por Segovia, Manuel Agudiez Calvo, ha renunciado a presentarse como candidato para la Cámara Alta en las próximas elecciones generales del 3 de marzo.

Agudiez Calvo expresó esta decisión durante la ejecutiva provincial que se celebró el miércoles por la noche.

Sin embargo, el ya ex senador socialista piensa permanecer como secretario de organización de la agrupación segoviana. Y explicó que se trata de una decisión "exclusivamente personal".

Sin embargo Agudiez fue el candidato más propuesto por las agrupaciones locales.

La ejecutiva provincial del

PSOE mantuvo una larga reunión, que se prolongó casi hasta la madrugada de ayer jueves, en la que se aprobaron

El ex alcalde de Cantalejo, que será sustituido por Arturo González, se retira por "motivos personales"

(Pág. 5)

las listas que serán votadas hoy por el comité provincial y remitidas a las ejecutivas regional y federal.

En su lugar se encuentra Arturo González, que encabezará la lista socialista al Senado para los próximos comicios. González calificó la labor de Agudiez de "brillante" y dijo que no debía haber abandonado.

Por su parte, el político cantalejano argumentó que llevaba tiempo pensando en abandonar la vida pública en la que trabaja desde el año 1979 en que fue elegido alcalde de Cantalejo.

## La Iglesia "tardará mucho" en desvincularse económicamente del Estado

El vicesecretario de la Conferencia Episcopal para asuntos económicos, Bernardo Herráez Rubio, afirmó ayer que la Iglesia española "tardará mucho tiempo en prescindir de la ayuda del Estado" para su sostenimiento financiero.

Monseñor Herráez pronunció una conferencia sobre "la financiación de la Iglesia Católica" organizada por el Centro Asociado de la UNED en Segovia.

La aportación económica del Estado a la Iglesia Católica crecerá este año un 3.5 por ciento, lo que supondrá una asignación superior a los 19.000 millones de pesetas.

(Pág. 4)



Monseñor Bernardo Herráez

JUAN MARTIN

**Viernes**  
**19**  
**enero**

**CALENDARIO**

**PARA HOY:**  
Van 19 días, faltan 347.  
Sol: De 08,34 a 18,17  
Luna: De 07,12 a 17,28.  
Luna nueva el 20 en Capricornio.

Luna en el perigeo (punto en que la Luna se encuentra más próxima a la Tierra) a las 24,00 horas.

**SANTORAL**

Hoy: Mario, Marta, Zenón, Arsenio, Ponciano, Saturnino.

**FARMACIA DE GUARDIA**

HOY: Rubio Ruano, Vía Roma, 30.

Piñuela Martín, Vicente Aleixandre, 3. Edificio Diputación. Nueva Segovia.

**ADEMÁS**

**Escuela de Padres**

Escuela de Padres en Santa Eulalia. Una actividad puesta en marcha por la Concejalía de Servicios Sociales que durante tres meses estará dirigida por una psicóloga. Dirigida a padres que les interese mejorar la comunicación en su familia. Más información en el CEAS centro y en la asociación "Los de siempre".

**Matanza en "El Rancho"**

El sábado, a partir de las 12,30 horas tradicional rito de la matanza del cerdo en "El Rancho" de Torrecaballeros, al son de la dulzaina y el tamboril. El precio de la fiesta que incluye un exquisito menú con viandas procedentes del marrano costará 2.500 pesetas. Reserva de plaza en los teléfonos siguientes: 40 10 60, 40 10 46 y 40 10 86.

**Fiestas de San Vicente en Hontoria**

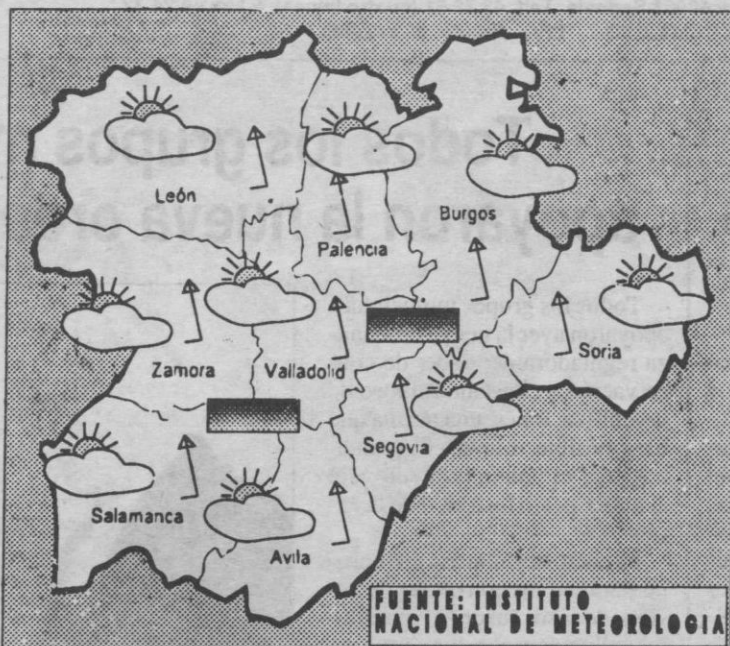
Los días 19, 20 y 21 de enero. Hoy a las 20,30 horas, pregón a cargo de Elena Flores y Miriam Sonllevea vecinas del pueblo. El día 20, a las 12,30 horas misa, procesión y refresco popular. A las 21,30 horas verbena popular. El domingo, misa de difuntos.

**Números Calle Real**

Recordamos los números premiados en el sorteo de la Calle Real "Paseo Comercial": Los correspondientes al coche son el 144.397, suplentes 99.313 y 55.632.

Los correspondientes a la moto son 104.657, suplentes 77.836 y 16.985.

**TERMOMETRO**



PROVINCIAS	TEM MAX.	TEM.MIN.	PL./M <sup>2</sup>
Avila .....	6,9	2,2	
Burgos .....	9,8	4,0	
León .....	7,6	5,4	
Palencia .....	8,8	4,5	
Salamanca .....	13,3	1,8	
Segovia .....	9,6	2,7	
Soria .....	7,4	1,6	
Valladolid .....	10,9	5,6	
Zamora .....	13,0	4,4	

**TEMPERATURAS SIN CAMBIOS**

Hoy, intervalos nubosos; brumas y nieblas matinales; temperaturas sin cambios, con máximas comprendidas entre 10 y 12 grados y mínimas previstas para la próxima madrugada entre 2 y 4 grados; vientos flojos variables.



**AGENDA SOCIAL Y CULTURAL**

**EXPOSICIONES**

**SEGOVIA**

**Torreón de Lozoya (Obra Cultural Caja Segovia)**

- Pintura. Agueda de la Pisa. Hasta el 28 de enero.
- Pintura. Amadeo Olmos Martín. Hasta el 28 de enero.

**La Casa del Siglo XV**

- Pintura. Alberto Reguera. Del 27 de enero al 27 de febrero. Inauguración el 27 enero a las 20,00 horas.

**Galería Coscoja (Marqués del Arco, 26)**

- "Fragmentos" de Almudena Mora. Pintura y grabado. La exposición durará hasta el 28 de febrero. Horario: de 11:00h. a 20:00 h.

**Casa de los Picos (Escuela de Artes de Segovia)**

- Muestra escultórica de Belén González.

**Centro Social Caja Segovia**

- "Miradas". Reportajes sobre siete países. Médicos sin Fronteras. Caja de Ahorros de Segovia. Hasta el 29 de enero.

**Museo Palacio Episcopal**

- Fondos de la Diócesis. Pintura, escultura, orfebrería. Horario: De martes a sábado de 10,00 a 14,00 horas.

**Sammer Gallery**

- "Pequeño formato tema libre". Participan 14 artistas. Hasta el 20 de enero.

**Casa de la Alhóndiga**

- Vivir las ciudades históricas. Ayuntamiento de Segovia, ciudades Patrimonio de la Humanidad y fundación "La Caixa". "Patrimonio 2001". Hasta el día 31.

**Teatro Juan Bravo**

- Exposición— III concur-

so regional de la artesanía en Castilla y León. Gremio Artesanal Segoviano. Hasta el 28 de enero.

**SAN ILDEFONSO**

**Real Fábrica de Cristales (Fundación CNV)**

- Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII y XIX. "Vidrio europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del vidrio". "Vidrio artístico contemporáneo". "Teatro catóptico esférico".
- Exposiciones temporales:
  - "Transparencias. El teatro de los signos" Creaciones en vidrio de jóvenes artistas. Hasta el 3 de marzo.

**Galería de Arte Zaca**

- Pintura. Técnicas mixtas. Zacarías Robledo Sanz. Hasta el 28 de enero.
- Reproducciones artesanales de casas típicas. Fielden V. Medina. Hasta el 28 de enero.

**TORRECABALLEROS**

**La Galería del Rancho**

- "Puertas, ventanas, carros y carretas". Obras de Adela Caballero y Sara Ledoux.

**CONVOCATORIAS**

**Teatro Juan Bravo**

Hoy día 19, en única sesión a

**RECOMENDAMOS**

**MIRADAS**

En el Centro Social Caja Segovia se puede visitar una exposición impulsada por "Médicos sin Fronteras". Reúne el trabajo de siete fotógrafos y siete escritores de diversas nacionalidades que han elaborado siete reportajes sobre Afganistán, Camboya, Costa de Marfil, Sudán, Guatemala, Rusia y Tanzania. Los reportajes muestran los dramas y atrocidad que sufren los habitantes de estos países olvidados.

las 20,30 horas, música de los siglos XVII y XVIII a cargo de Paula García (clave) y Ricardo Roderó (flauta de pico). Precio de entrada, 500 pesetas.

**Paz y Derechos Humanos**

Hoy, a las 19,30 y a las 22,30 horas en el salón de Caja Segovia, con entrada libre, proyección de la película "Arriba Hazaña!" de José María Gutierrez. Ciclo sobre educación y juventud organizado por el "Seminario Paz y Derechos Humanos" de IB "Mariano Quintanilla". Tras la primera sesión se realizará un coloquio.

**Música en el Parador**

El sábado, a las 20,30 horas, continuando con el ciclo de conciertos en los Paradores, actuación del guitarrista Ignacio Rodas, con obras de Dowland, Barrios, Tárrega, Turina, Granados y Rodrigo. Entrada libre previa retirada de invitaciones en el Parador de Segovia y en la Oficina Municipal de Cultura.

**Los cuentos de La Granja**

El sábado a partir de las 19.30 horas, en el Centro Cultural Canónigos, acto de entrega de los premios del XIII premio nacional de cuentos, "Los cuentos de La Granja", que convoca la asociación cultural "Canónigos".

**Concierto didácticos**

Ciclo de conciertos didácticos organizado por el Ayuntamiento de Segovia. El sábado, a las 13,00 horas, en la iglesia de San Nicolás actuación del "Ensemble Ciudad de Segovia", dirigida a niños entre 6 y 12 años. El ciclo, dirigido por Flores Chaviano, se desarrollará durante 10 fines de semana, y consiste en desarrollar un recorrido a través de diversas épocas de la música. Aún quedan plazas para inscribirse en el ciclo, y puede realizarse en la Oficina de Cultura, o en el teléfono 44 00 47, de 8,00 a 15,00 horas.

**PRIMITIVA**

**Jueves, 18**

9	29	32	36
40	Com. 21	Rein. 8	41

**Sábado, 13**

2	3	4	25	41	46	Com. 33	Rein. 6
---	---	---	----	----	----	---------	---------

**BONOLOTO**

**Miércoles, 17**

4	5	12	18	21	42	Com. 11	Rein. 2
---	---	----	----	----	----	---------	---------

**Martes, 16**

7	21	30	31	34	40	Com. 29	Rein. 7
---	----	----	----	----	----	---------	---------

**Lunes, 15**

3	14	15	26	35	47	Com. 9	Rein. 8
---	----	----	----	----	----	--------	---------

**Viernes, 12**

3	4	6	14	19	21	Com. 7	Rein. 4
---	---	---	----	----	----	--------	---------

**ONCE**

Lunes, 15	06.690
Martes, 16	37.806
Miércoles, 17	82.421
Jueves, 18	15.546
Viernes, 12	84.510
	Serie 128

EL POSO DE LOS DIAS

## Atentado psíquico

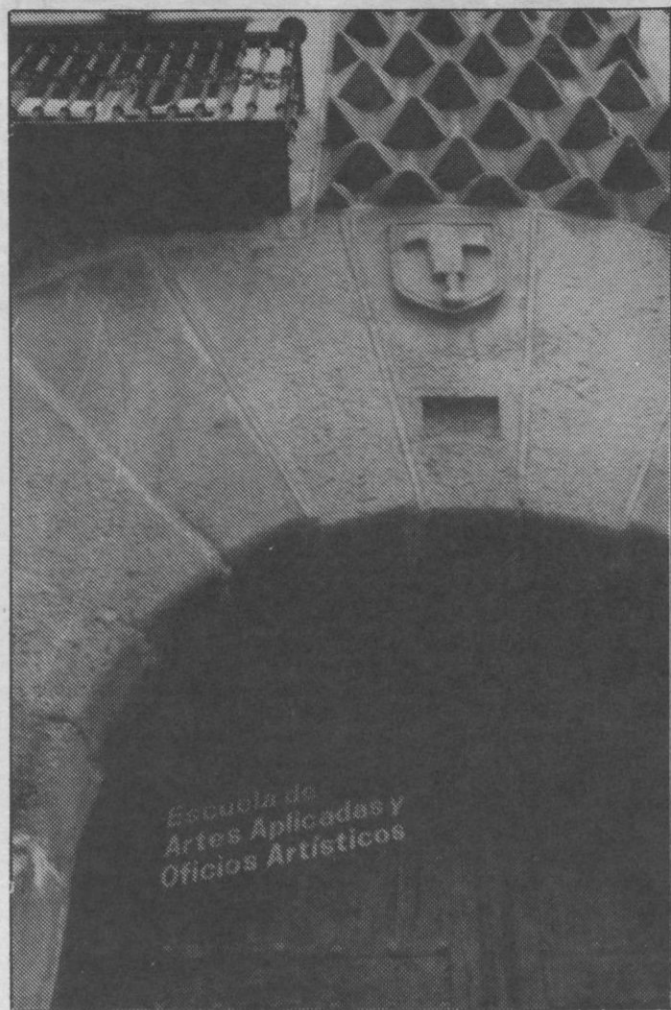
JOSE M<sup>o</sup> PEREZ DE COSSIO

**D**ESCENDIA yo por la arteria principal de la ciudad, entiéndase Calle Real, cuando a la altura de la Casa de los Picos, actual Taller de Artes Aplicadas, me tropiezo con mi amigo Zósimo Castrillo de las Heras.

Zósimo es empleado de banca, no sé si por oposición o por méritos propios, el caso es que toda la vida le he conocido encasillado en dicha ocupación, que, con el paso de los años ha venido marcando su fisonomía y sus ademanes. Es como si su rostro estuviera constantemente aureolado por el cerco de una ventanilla y cuando para saludarte ofrece su mano realiza un caracoleo rítmico propio del que abanica billetes de curso legal con tal donaire que más bien parece querer interpretar un arpegio. Y todo ello con un mérito añadido ya que su dedo meñique, fruto de un accidente, se anquilosó, formando un ángulo recto que hace que cuando señala a cualquier persona u objeto pueda desconcertar sobre la posición exacta de lo señalado. Como guardia de Tráfico sería un magnífico especialista para dirigir la circulación en las rotondas.

Pues bien, al grano. Me encuentro con el bueno de Zósimo y tras los saludos de rigor se me ocurre, por pura cortesía, preguntarle por el estado de salud de la familia esperando por su parte una respuesta breve y satisfactoria... ¡error mío! Comienza a explicarme unas dolencias de las que se ve aquejada su señora y que se corresponden con los bajos de la susodicha, y comienza a narrarme este percance con tal lujo de detalle y pormenores que yo que ya de por sí soy un poco aprensivo comencé a sentir un vacío en el estómago a medida que la descripción avanzaba. Según él la parienta llevaba manchando uno par de días y no había tenido faltas en los dos últimos meses por lo que se había hecho necesario su ingreso en la Residencia... ¡En la hora que se me ocurrió tocar el tema de la sanidad! Hace años se inquiría por la salud de alguien y el tema quedaba zanjado con un "parece que va marchando" pero no se admitía una descripción tan exhaustiva y más sobre dolencias asentadas de cintura para abajo.

Por cambiar de tercio inquirí sobre su trabajo en el banco



esperando algo breve y satisfactorio... como en mi primer intento. ¡Parece ser que no era mi día! Zósimo comienza a narrarme un atraco que había padecido el día anterior la entidad bancaria en la que prestaba sus servicios, y en la que, según su versión, no hubo violencia en las cosas ni casi en las personas salvo un guantazo que se llevó mi informante al señalar el lugar de la Caja interviniendo en la orientación el dedo de marras que despistó a los delincuentes haciéndoles perder un tiempo que ellos estimaban precioso... La boca sí se le había quedado en plan caballo de ajedrez que como todos los amantes de este ingenioso juego saben andan de frente y comen de lado. ¡Pero en fin!, yo de nuevo para no recordar un episodio tan penoso dije a modo de gracia espontánea. ¿No se habrán llevado mi dinero? Craso error por mi parte... Me empieza a explicar como los fondos bancarios no son personalizados y por lo tanto una agresión a los mismos de ningún modo puede llevar nombres y apellidos y bla, bla, bla, hasta que no pudiendo resistir tamaño discurso le dejé con la palabra en la

boca, concretamente en la comisura que escoraba hacia la izquierda, y me introduje en la farmacia Gallego Laguno de Juan Bravo veintiuno y pedí por vía perentoria un analgésico que fui engullendo por las escaleras de la Potenda en un intento de recomponer el día que este singular personaje había desbaratado.

Y es que lo que decía mi amigo el Pirulas, un filósofo de bar con mucha enjundia, los tontos y los pelmazos deberían llevar un distintivo por Orden Ministerial, aunque así se evitarían muchos perjuicios y por supuesto aumentaría la productividad.

Quede claro para terminar que deseo fervientemente que el raspado y vaciado de la señora de Zósimo se haya realizado de la mejor manera para que la vida familiar continúe su curso normal. Que el dedo de noventa grados angulares no provoque más equívocos y por supuesto dejar bien claro que para los cuartos que tengo siempre fluctuando entre el rojo y el bermellón ni un solo atracador pierde un segundo en planear operación alguna.

## CARTAS AL DIRECTOR

### Tráfico junto al Acueducto

FERNANDO DELGADO

Sr. Director:

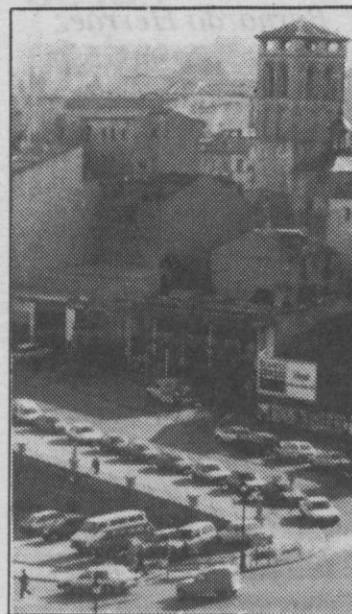
Hace ya algunos meses que diversos sucesos luctuosos traducidos en varias víctimas como consecuencia de accidentes de tráfico sobrecogieron a la población de la ciudad. La característica esencial de dichos accidentes, en lo que pudiéramos denominar área metropolitana, fue que se trató del arrollamiento de peatones en lugares especiales habilitados para ellos, es decir, en los clásicos pasos de cebra.

Transcurrido el tiempo, después de las iniciales medidas de dureza que adoptó la Policía Municipal, puede observarse que la inicial precaución ha dado paso al relajamiento más notorio. El punto neurálgico del tráfico en la ciudad: La plaza Oriental, natural estrangulamiento del tráfico rodado en Segovia, se ha convertido en una pista de carreras ya clásica, donde el bestialismo de los conductores solo puede compararse con la pericia y la prudencia de los peatones a la hora de soslayar las dificultades que presenta cruzar por dicha plaza.

Es obvio que no me refiero al tránsito por la zona peatonal que bordea el milenario monumento que corona la plaza, sino, como indica el sentido común, a los pasos de peatones que cierran tanto la avenida Vía Roma como la avenida Padre Claret. Ambos cruces son utilizados a diario por multitud de peatones, muchos de ellos escolares en tránsito hacia sus colegios respectivos. Uno u otro resulta necesario si se quiere acceder bien a Fernández Ladreda o a la calle San Juan.

Cualquier observador puede ver, fundamentalmente a hora punta, como el atravesar dichos pasos se conviere en una prueba de fuerza contra los vehículos, pues bastantes conductores optan, no ya por facilitar el paso al peatón, sino por esquivarlos, aunque se encuentren sobre el paso de cebra. Creo que es evidente para cualquier ciudadano-peatón que los vehículos suelen aprovechar el espacio que resta para cruzar el paso, o bien el espacio que queda atrás, para adentrarse sobre él a toda velocidad, al objeto de rebasar "hábilmente" a los vehículos que se han detenido. Esta maniobra puede observarse en cualquiera de los tres pasos de cebra que existen: sobre la calle San Juan, sobre Padre Claret y sobre la Vía Roma, todos ellos en la plaza Oriental.

La actuación de la Policía Municipal es, evidentemente, de total y absoluta pasividad. Su presencia en la zona peatonal junto al Acueducto no contribuye a serenar los ánimos de los conductores, y la pe-



ligrosidad de la conducción en la zona queda manifiesta por el abundante número de encuentros que se produjeron mientras se reparó el adoquinado de la plaza. La Policía Municipal centra su actuación en coordinar el tráfico rodado, que no el peatonal, produciéndose la singular situación de que cuando los agentes intervienen y abren un sentido de circulación queda éste colapsado por la irrupción de un peatón en el paso de cebra que queda sobre él.

La clara peligrosidad para el peatón no parece preocupar a las autoridades locales, que no habilitan un medio eficaz de detención del tráfico, pues incluso la pintura desvaída pasa casi inadvertida a los que no son de aquí.

Es de suponer que sólo se adoptarán medidas cuando de nuevo algún hecho luctuoso venga a ensombrecer la vida de la ciudad. Como todos sabemos, sólo se construye el puente sobre cadáveres, y en este caso es de suponer que, a años luz de la circunvalación (ojalá hubiera sido construida por Trajano, Vespasiano o cualquier otro), tan solo el desgraciado vertido de la sangre inocente de algún peatón despetará a las autoridades competentes.

Después de los hechos recordados al principio, recuerdo que desde el Ayuntamiento se anunció la adopción de medidas para controlar la circulación en esta zona, tales como la instalación de semáforos, el control de velocidad por medio de radares, etc. Aparte de indicar aquí la peligrosidad del semáforo que se encuentra a la altura de la calle Santa Catalina, acceso al barrio de San Lorenzo, en el cual la apertura del paso de peatones es en ámbar (todos sabemos lo que esto significa), del resto de las medidas nunca más se supo, como suele suceder. ¿Qué solución queda? ¿Trajano alcalde, señores?

**LA FLORESTA** ☎ 43 46 00  
SEGOVIA

El mejor sitio para  
**BODAS Y BANQUETES**

Pida precios

CASA DUQUE ☎ 43 05 37

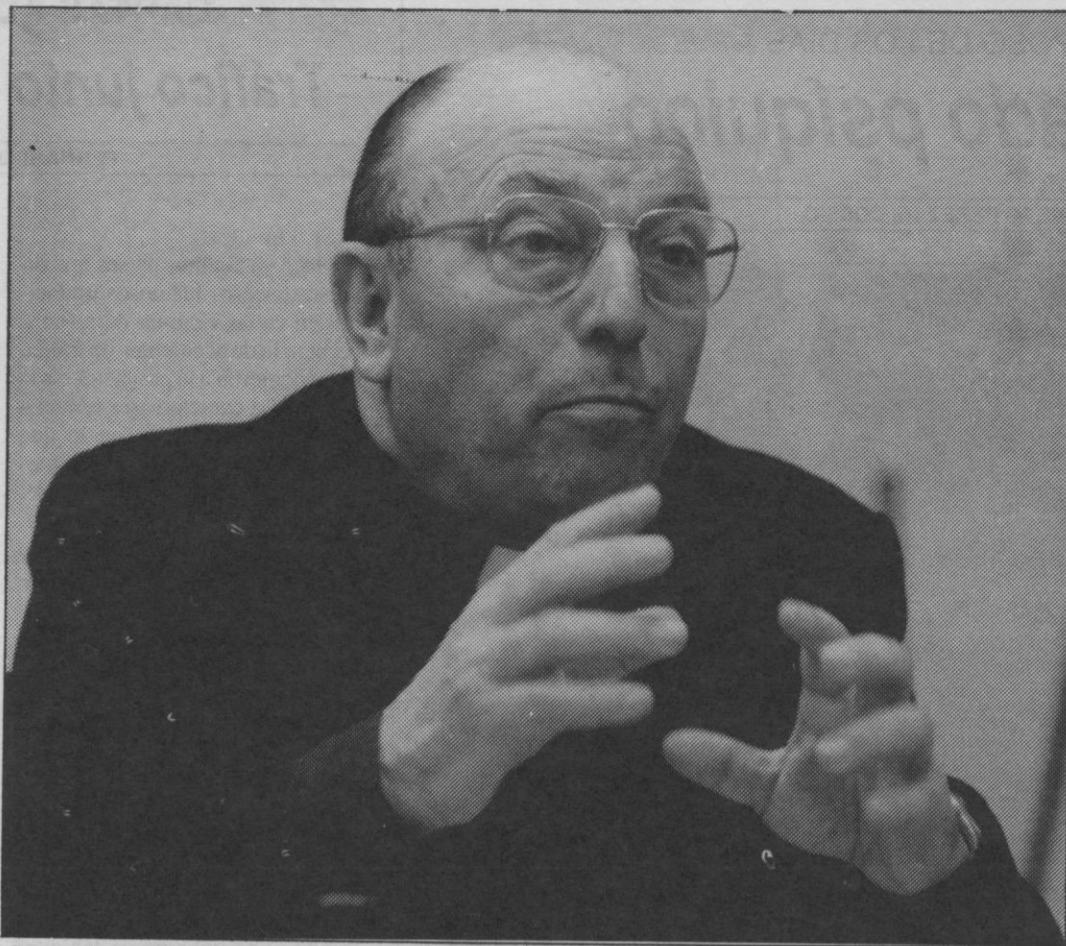
**PAÑERIAS HERRERO**  
AHORA Y HASTA EL 31 DE ENERO

Ofrece su calidad de siempre **AL 50%**  
EN ABRIGOS, TRAJES, CAMISERIA,  
TODO EN MODA DE HOMBRE

CALLE REAL - (SEGOVIA)

INMOBILIARIA  
**MANSINO** ☎ 44 30 31  
**VENDE**  
PRECIOSA  
CASA REHABILITADA  
200 m<sup>2</sup>  
**INIGUALABLE**

El vicesecretario de la Conferencia Episcopal para asuntos económicos, Bernardo Herráez Rubio, afirmó ayer que la Iglesia española "tardará mucho tiempo en prescindir de la ayuda del Estado" para su sostenimiento financiero. Monseñor Herráez pronunció una conferencia sobre "la financiación de la Iglesia Católica" organizada por el Centro Asociado de la UNED en Segovia.



Bernardo Herráez afirma que el apoyo económico del estado es "imprescindible".

JUAN MARTÍN

El Gobierno incrementará este año un 3,5% la asignación económica para la Conferencia Episcopal

## Monseñor Herráez: "La Iglesia tardará mucho en prescindir de la ayuda del Estado"

M.GALINDO

El responsable económico de la Conferencia Episcopal afirmó que existen "distintas intencionalidades" a la hora de referirse a la posibilidad de autofinanciación de la Iglesia Católica, manifestando que desde algunos sectores se incide en la transitoriedad de la ayuda estatal mientras que otros contemplan la autosuficiencia económica de la Iglesia a más largo plazo.

En este sentido, monseñor Herráez afirmó que el apoyo estatal a la Iglesia a través de la asignación tributaria del 0,52 por ciento del IRPF — que se complementa con una aportación — es "absolutamente necesario" para garantizar unos ingresos mínimos

a la mayoría de los 22.000 sacerdotes que prestan sus servicios en todo el territorio nacional.

"Hoy por hoy, veo muy difícil que la Iglesia pueda prescindir de estas ayudas — dijo —, que por otra parte están consolidadas a través de los acuerdos entre Iglesia y Estado, porque son imprescindibles para garantizar unos ingresos mínimos a los sacerdotes que no tienen otras fuentes de financiación".

Por otra parte, manifestó que la Iglesia "está trabajando de forma decidida en la autofinanciación", destacando el hecho de que las grandes diócesis prescinden de las ayudas en las parroquias que son autosuficientes.

Con respecto al presente año, Bernardo Herráez señaló que el Gobierno ha decidido aumentar la aportación destinada a la Iglesia en un 3,5 por ciento, con lo que la Conferencia Episcopal recibirá en 1996 más de 19.000 millones de pesetas del erario público.

Sobre este aspecto, señaló que el apoyo estatal ha crecido cerca de un 200 por ciento en los últimos 18 años desde que se iniciaron los acuerdos entre la Iglesia y el Estado en 1979.

### Fuentes de financiación

Monseñor Herráez Rubio señaló que en la actualidad la Iglesia católica obtiene sus recursos a través de tres fuentes de recursos: la asignación tributaria del estado, el rendi-

miento de su patrimonio y los donativos y limosnas de los fieles.

Para el responsable económico de la Conferencia Episcopal —reelegido recientemente por un periodo de cinco años— la posibilidad de que la Iglesia pueda gozar de beneficios fiscales al ser declarada institución privada de interés general supone "un gran alivio" para su economía, y a la vez permite abrir canales de financiación a través de la Ley de Fundaciones.

Sobre el patrimonio de la Iglesia, señaló que su conservación "debe ser obligación de toda la comunidad", refiriéndose en este sentido a la necesaria colaboración con las distintas administraciones en este sentido.

## Los medios de comunicación, instrumentos "muy valiosos"

M.G.

Además de su responsabilidad como responsable de asuntos económicos en la Conferencia Episcopal, Bernardo Herráez es consejero delegado de la Cadena COPE, —emisora de radio que cuenta con una importante participación de la Iglesia Católica en su accionariado—.

Sobre el papel de la Iglesia en los medios de comunicación, Monseñor Herráez afirmó que la Conferencia Episcopal desea mantener la estabilidad en la situación actual de su participación, señalando su disposición a una actitud "positiva y receptiva" hacia otras posibilidades de fu-

turo.

"Los medios de comunicación son el instrumento más valioso para que la Iglesia difunda su mensaje tratando de convencer y no imponer sus criterios —dijo—. Si se consiguiera que todos los medios trataran el hecho religioso-

labor desde un principio de subsidiariedad".

Por otra parte, Bernardo Herráez se refirió a la postura manifestada por los obispos catalanes, contraria a la ampliación de capital de la COPE señalando que se van a mantener reuniones con el arzobispo

perspectivas —afirmó—. Por ello voy a reunirme con el cardenal para buscar una solución desde esta doble perspectiva.

Por otra parte, Herráez Rubio anunció la posibilidad de que una emisora de la COPE llegue a Segovia, para lo cual han solicitado las oportunas autorizaciones a la Junta de Castilla y León.

"Hemos pedido emisoras en aquellas provincias donde existen zonas de sombra que dificulten la emisión de nuestros programas —dijo— y actualmente estamos a la espera de la decisión de la Junta. Nuestra aspiración es tener una cobertura nacional concreta, y en ese aspecto continuaremos trabajando".

### La Cadena COPE solicitará la concesión de una emisora de radio en Segovia.

so con fidelidad y veracidad, la iglesia sería feliz, pero en la actualidad aspiramos a mantener la estabilidad en nuestra situación actual aunque deseáramos no ser directamente empresarios, y ejercer nuestra

de Barcelona, Ricard María Carles de cara a analizar este problema "desde la doble perspectiva catalana y española".

"El fenómeno catalán es especialmente singular y debe ser analizado desde distintas

## Palomo, designado consejero de la Caja por el Colegio Universitario

F. DESCALZO

El actual presidente de la Caja de Ahorros de Segovia, Octaviano Palomo, ha sido designado consejero general por el Patronato del Colegio Universitario de Segovia.

Palomo es, así, uno de los miembros que compondrán la Asamblea General, pero perteneciente al grupo de Entidades de Interés General.

Este grupo nombra a seis representantes y está compuesto por la Diputación provincial, el Colegio Universitario de Segovia, la Academia de Historia y Arte de San Quirce y la Cámara de Comercio.

Precisamente, Octaviano Palomo accedió a la Presidencia de la entidad de ahorro en su condición de presidente también de la Cámara de Comercio.

La institución cameral ha propuesto ahora a su vicepresidente, Gerardo Otero. La Diputación provincial nombrará de nuevo a su presidente, Atilano Soto Rábanos; la Academia de Historia y Arte de San Quirce, a su secretario, Rafael Cantalejo; y la Escuela Universitaria de Profesorado, a Santiago Hidalgo, quien también repite en este puesto.

De todas estas personas, una estará presente en el futuro Consejo de Administración de Caja Segovia.

Tanto en la Asamblea General como en el Consejo de Administración la presencia de los representantes de este grupo se ha reducido a la mitad tras aprobarse los nuevos estatutos de la entidad de ahorro.

### Ayuntamientos

Por otro lado, los ayuntamientos que tenían derecho a nombrar a sus representantes continuaban enviando los nombres de sus delegados, aunque aún faltan algunos por hacerlo. La mayoría de ellos han depositado su confianza en el propio alcalde.

Los 33 representantes que les corresponden en la Asamblea General tienen mayoría de signo popular (PP). De ellos deberán salir cuatro miembros para el Consejo de Administración, aunque el grupo de ayuntamientos pueden integrar en sus listas a personas que no forman parte de la Asamblea General, al diferencia del resto de los grupos.

Los distintos conjuntos de impositores y empleados se reunirán los próximos días con el fin de elaborar las listas de miembros que optarán a ocupar los respectivos puestos que mantendrán en el Consejo de Administración de la Caja.

El plazo para comunicar estas listas, que se elegirán por el mismo sistema que se hizo con el grupo de impositores, finaliza el próximo 10 de febrero, cinco días antes de la fecha en que debe constituirse la Asamblea General, el 15 de febrero.

Pese a haber sido propuesto mayoritariamente por las agrupaciones locales

## Manuel Agudiez renuncia a ser candidato del PSOE al Senado

El hasta ahora senador del PSOE por Segovia, Manuel Agudiez Calvo, renunció a ser candidato para la Cámara Alta en las próximas elecciones generales del 3 de marzo, durante la ejecutiva provincial que se celebró el miércoles por la noche. Agudiez, que piensa permanecer como secretario de organización de los socialistas segovianos, argumentó que se trata de una decisión "exclusivamente personal", pese a que era el candidato más propuesto por las agrupaciones locales.

AURELIO MARTÍN

**Pregunta.**— ¿Por qué opta voluntariamente a no figurar en las listas, pese al apoyo que ha recibido de la mayoría de las agrupaciones locales de la provincia?

**Respuesta.**— Es una decisión exclusivamente personal. Llevaba ya un tiempo pensando en la posibilidad de abandonar la vida pública, teniendo en cuenta que llevo ocupando un cargo político desde 1979, fecha en que fui elegido alcalde de Cantalejo.

Dando vueltas al asunto se me brindó la oportunidad de tomar una decisión en la ejecutiva del miércoles, en la que algunos compañeros plantean que debe haber generosidad por parte de los que hemos estado ocupando cargos, para dar paso a otros.

Como me pareció razonable, entendí que era el momento oportuno para dejar estos 17 años de actividad pública y encauzar mi vida por otros derroteros.

**P.**— ¿La decisión afecta también a otros cargos políticos, como el de secretario de organización?

**R.**— Me quedo ocupando el cargo de la ejecutiva y seguiré siempre y cuando me lo permitan las actividades a las que me dedique en un futuro.

Obviamente yo permanezco en el partido siempre a disposición del mismo, para lo que considere oportuno y que yo pueda desempeñarlo. No me voy del partido, es en el único que he militado y seguiré hasta que muera.

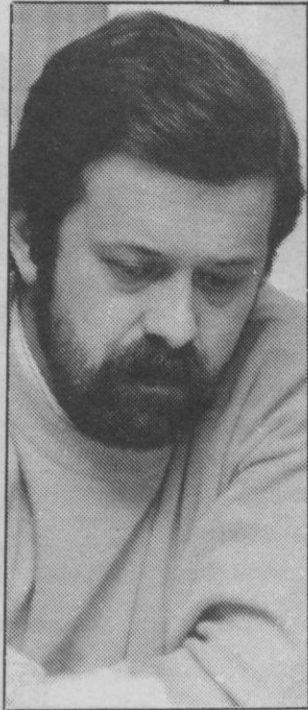
**P.**— ¿Su decisión está relacionada con un sacrificio personal para que puedan mantenerse algunos candidatos que se han permanecerán en las listas?

### Sacrificios

**R.**— Estas no son cuestiones de sacrificios, nunca me he considerado ni un héroe ni un autoinmolador. A veces, las circunstancias se pueden interpretar por ahí. Obviamente creo que un secretario general provincial debe tener el peso político que se merece.

Arturo González [primero en la candidatura al Senado] no ocupaba ningún cargo político y me parecía razonable que encabezase una de las dos listas, con toda justicia, sin sacrificios por mi parte.

Quizá me han facilitado la decisión que tenía en mente



Manuel Agudiez.

rondando desde hace tiempo...

Debemos de ser conscientes de que, en un momento determinado, la política no es eterna y tenemos que abandonar los cargos públicos que vamos ocupando.

Siempre es más interesante que uno tome la decisión personal que otros lo hagan por tí. Obviamente me hace una enorme ilusión que Arturo González, no sólo por ser secretario general sino por la amistad que tengo con él desde hace mucho



Arturo González.

tiempo, sea mi sustituto al Senado.

**P.**— ¿Cómo ha visto el proceso interno de confección de listas?

**R.**— El proceso interno se ha desarrollado por cauces normales, cada uno ha realizado el trabajo que ha considerado oportuno y todos los militantes están legitimados para se candidatos.

Ha sido un proceso enormemente tranquilo sin ningún tipo de tensiones y en la ejecutiva del miércoles, aunque se presentaron dos listas, ocurrió lo mismo. Un proceso sin tensiones, exquisito, quizá algo duro, pero perfectamente tolerable y asumible.

*"Continuaré ocupando el cargo de la ejecutiva siempre que me lo permitan las actividades privadas"*

## La lista de Muñoz ganó a la de Reguera por un voto

A.M.

La ejecutiva provincial del PSOE mantuvo una larga reunión, que se prolongó casi hasta la madrugada de ayer jueves, en la que se aprobaron las listas que serán votadas hoy por el comité provincial y remitidas a las ejecutivas regional y federal.

Con una diferencia de un voto (12-11), las candidaturas quedaron de la siguiente forma:

**Congreso.**— Juan Muñoz, actual diputado; Angel Gómez, secretario de la agrupación de Cuéllar y Petra Carrasco, secretaria de la mujer de la ejecutiva provincial.

**Senado.**— Arturo González, secretario general provincial; María Teresa Rodrigo Rojo, portavoz del grupo de salud y ex-dirigente federal UGT en el área de sanidad y Juan José Sanz, secretario de la agrupación local de Segovia.

La lista ganadora fue presentada por el secretario pro-

vincial, Arturo González, mientras que otro sector mantenía los mismos nombres, a excepción del cabeza de lista del Congreso, cambiando a Juan Muñoz por Javier Reguera, argumentando que el primero lleva muchos años como parlamentario.

En lo que sí se pusieron de acuerdo los miembros de la ejecutiva, según alguno de los asistentes a la reunión, fue en la creación de un frente común contra el aterrizaje en las listas de personas de fuera, también llamadas "paracaidistas", sean ministros u otros miembros del partido.

Estas fuentes siguen sin descartar que desde Madrid o Valladolid se imponga la presencia de la ministra de Asuntos Sociales, Cristina Alberdi, aunque el hecho de que el cabeza de lista sea Juan Muñoz

hace más difícil la presencia de los "paracaidistas".

En todo caso, el secretario provincial tendrá que echar un fuerte pulso para defender las listas de la ejecutiva segoviana —que presumiblemente serán ratificadas hoy sin sobresaltos por el comité provincial—, para que no entre nadie de fuera, ante las ejecutivas regional y federal.

*"La ejecutiva provincial se une para impedir el aterrizaje de "paracaidistas"*

Pregunta por el proceso de confección de listas. Arturo González manifestó a este periódico que "me ha gustado

porque ha sido muy abierto, con un debate amplio y largo, centrado en temas políticos, donde la gente ha expuesto sus criterios de forma serena y sensata, los ha defendido hasta última hora con todas las armas que ofrece la palabra y, al final, se ha votado democráticamente

mente y se han aceptado los resultados".

Respecto a la decisión de Agudiez, González explicó que "me une amistad personal, aunque políticamente creo que no debía haber renunciado porque ha hecho una muy buena labor política".

A juicio de Arturo González, Manuel Agudiez, como secretario organización, ha desarrollado "una labor muy brillante, pues le tocaban los trabajos menos agradables, como recibir peticiones y broncas, una labor oscura e ingrata que ha desarrollado a la perfección".

"Es una decisión que le honra —añadió—, porque la adopta cuando tiene el apoyo de todos para ser senador, no antes, y es un acto de generosidad, algo que en política falta a veces. Es algo de agradecer, aunque sea un error a nivel político, y espero que siga trabajando si sus futuras actividades no le impiden dedicarse a la política".

## En el PP repetirán la mayoría de los parlamentarios

A.M.

El Partido Popular (PP) de Segovia, que ya nombró a Loyola de Palacio número uno en la lista al Congreso de los Diputados, prevé que repitan en las próximas elecciones la mayoría de los que han sido parlamentarios hasta la disolución de las Cortes Generales.

Si hay algún cambio y queda hueco, entre otras personas que podrían realizar la sustitución o terminar de completar las listas figuran el portavoz popular en el Ayuntamiento de la capital, José Ignacio García, el concejal de esta corporación, Manuel González Herrero y el presidente del consejo asesor de RTVE de Castilla y León y ex-procurador, Víctor Martín Fernández.

Anoche, la dirección provincial del PP abrió un plazo, que concluye esta mañana, con el fin de que se inscriban para optar a las candidaturas del Congreso y del Senado los militantes que lo deseen. La lista será analizada hoy por el comité electoral, presidido por José Gil Vargas e integrado entre otros por el secretario provincial, Francisco Vázquez; la concejala de Segovia, Fuencisla Mínguez; la alcaldesa de Domingo García, Miriam Álvarez, así como Victorio Álvarez, Javier Encinas y Carlos Delgado, entre otros.

### Desean repetir

Fuentes del PP señalaron que todos los que han sido parlamentarios desearán repetir, mientras que la propuesta que surja será remitida al comité regional de Valladolid. En principio no hay indicios de que vaya a variar el número dos al Congreso, el hasta ahora diputado, Javier Gómez Darmendrail, y sólo existe la duda de la permanencia de Clemente Sanz Blanco.

La mayoría de los dirigentes populares, bien como compromisarios o invitados, acudirán a partir de hoy al XII Congreso Nacional del PP, que se celebra en Madrid bajo el lema "Gana el centro".

El presidente de la Diputación, Atilano Soto, se incorporará unas horas después ya que hoy asiste en Cantabria al Foro del Impulso de la Red Ferroviaria del Cuadrante Noroeste de la Península, donde defenderá la posibilidad de que la infraestructura de alta velocidad se aproxime lo más posible a la capital.

Por otra parte, mañana sábado, se desarrollará la asamblea provincial de IU de Segovia, donde se procederá a renovar todos los cargos directivos, tanto el coordinador, como el consejo político provincial. Además, se aprovechará para confeccionar las listas de esta coalición. Inicialmente se plantea como más posible la presencia de una lista consensuada y un ambiente más tranquilo que el pasado verano con la designación de diputados provinciales.

La Diputación atiende las solicitudes de 48 núcleos de la provincia

## Las obras de pavimentación y urbanización acaparan el Fondo de Cooperación Local

El Fondo de Cooperación Local de la Diputación atenderá las peticiones de obras en 48 núcleos de la provincia, cuya inversión global supera los 400 millones de pesetas. Las actuaciones de pavimentación y urbanización suponen más del 64 por ciento de las intervenciones, seguidas de la mejora o creación de instalaciones deportivas.

P. BRAVO

La corporación provincial debatirá en el próximo pleno, previsto para el día 24 de enero, el diseño de actuaciones del Fondo de Cooperación Local para 1996 elaborado por el equipo de Gobierno de la Diputación. Con la aprobación de este Fondo, la institución segoviana completa el programa de inversiones en la provincia para este año, ya que el resto de planes han sido presentados con anterioridad en pleno.

El proyecto recoge la intervención en núcleos de la provincia de más de 500 habitantes, a excepción de Arcones, Juarros de Voltoya, Valdevacas de Montejo y Valverde del Majano, que no superan esta población pero cuyas peticiones también han sido atendidas por la Diputación.

El Fondo de Cooperación Local contempla obras de nueva construcción o mejora de pavimentación, urbanización, abastecimiento y saneamiento de aguas, instalaciones deportivas, parques, cementerios, alumbrado públicos, o en las casas consistoriales.

La inversión total del programa supera los 400 millones de pesetas, que será aportados al cincuenta por ciento por la Junta de Castilla y León o la Administración central, y la mitad por la



PEÑALOSA

En la imagen calles de Narros, barrio del municipio de Samboal que invertirá seis millones en pavimentación.

Diputación Provincial y los ayuntamientos afectados. El Gobierno autonómico destina 200 millones, la Diputación asume un diez por ciento, es decir, 40 millones, y la inversión de las corporaciones locales, en total un 40 por ciento, supera los 160 millones.

Las actuaciones de pavimentación y urbanización acaparan con el 35 y el 28, 3 por ciento, respectivamente, la mayoría de las obras que se desarrollarán este año. De esta forma, los montantes más elevados corresponden a dos obras de urbanización en Cuéllar (41,5 millones) y Cantalejo (21 millo-

nes); y la pavimentación en San Ildefonso que costará 24 millones.

También destacan las inversiones realizadas en instalaciones deportivas en Abades, Aguilafuente, Carbonero el Mayor, Coca y Martín Muñoz de las Posadas. Las cantidades en este apartado oscilan entre los 4 y los

12,5 millones. Hemos incluido estas obras porque el Plan General del Ministerio para las

Administraciones Públicas (MAP), que se ocupa de servicios mínimos, las deja fuera de sus dotaciones, sin embargo, la Junta sí las acepta y éste es el camino de que disponemos para

su realización", ha comentado Luis Fuentes, vicepresidente y delegado del Área de Servicios Técnicos, Proyectos y Obras.

La inversión dedicada a crear o mejorar las redes de abastecimiento de aguas se sitúan en torno al siete por ciento del total del Fondo.

El porcentaje es reducido porque según explica Luis Fuentes las necesidades en este ámbito han descendido. "Cuando llegamos al Gobierno de la Diputación —comenta refiriéndose al grupo del PP— atendimos a través del convenio de la sequía a 20 pueblos con camiones cisternas, y este año sólo ha hecho falta prestar este servicio a tres núcleos pequeños, con un gasto de cerca de dos millones".

### El presupuesto del programa supera los 400 millones

## Los opositores al vertedero impulsan una plataforma de rechazo

ALVARO PINELA

Hoy a partir de las 20,30 horas esta prevista una reunión en Los Huertos en la que se decidirá la creación de una plataforma en contra del proyecto de instalación del vertedero provincial.

A la reunión esta prevista la asistencia de los alcaldes de la comarca y de representantes de un partido político, aún sin confirmar. La reunión ha sido convocada por el grupo de vecinos de Los Huertos que desde el primer momento se han mostrado contrarios a esta instalación.

Por otra parte, el alcalde, Alfredo Monjas, ha confirmado que la próxima semana se trasladará a Madrid con el resto de la Corporación, con el objetivo de contactar con un prestigioso letrado para analizar las posibles actuaciones a seguir.

## Dos empresas compiten por el servicio de recogida de cadáveres animales

F. DESCALZO

Dos empresas diferentes se disputan el servicio de recogida de cadáveres de animales proyectado por el Consorcio Agropecuario provincial.

Las dos firmas, Dimargrasa S.A., de Arganda del Rey (Madrid) e Industrias Grasas Marín S.L., de Navarra, han optado al concurso que había convocado el Consorcio, que está integrado por la Caja de Ahorros de Segovia y la Diputación provincial.

Sin embargo, ambas firmas concurren a la apertura de pliegos con la misma cantidad económica, seis millones de pesetas, que era la fijada en el pliego de condiciones como precio de tasación. De esta forma, los representantes del Consorcio han decidido estudiar otros factores para decantarse por una de las dos opciones, y su próxima actuación será visitar las empresas.

A finales de febrero se podrá tomar la decisión final, según han informado desde la Diputación y desde la Dirección del Consorcio.

Tal como ha detallado el diputado provincial encargado del área de obras e infraestructuras, Luis Fuentes, han querido añadirse más pueblos al grupo de 27 que contienen más de 30 puntos distribuidos por la geografía provincial en los que se recogerán los cadáveres.

Los respectivos ayuntamientos deberán aportar el 50 por ciento de los gastos de instalación de los centros de depósito y recogida, mediante acuerdos con los ganaderos, y el resto se sufragará desde el consorcio con ayudas de la Junta.

Los diputados provinciales y respectivos alcaldes de Navas de Oro y Turégano, José Villarcorta y Pedro Velasco Huertas, figu-



Más de 27 pueblos contarán con puntos de recogida de cadáveres.

ran como responsables de este proyecto cuya puesta en marcha estaba prevista para el mes de agosto pasado.

Segovia, con un censo de casi

un millón de cabezas de ganado porcino, 600.000 de ovino y más de 100.000 bovinas, mantiene un alto índice de mortalidad animal.

# LOS MEJORES PRECIOS

**PRYCA**

DEL 19 AL 27  
DE ENERO

## Ultramarinos

DETERGENTE  
"SKIP"  
3.5 kilos.

**685**

PAPEL HIGIENICO  
X 18 rollos -PRYCA

**529**

JABON LIQUIDO DERMO  
"NIVEA"

**195**

CERVEZA  
"CRUZCAMPO"  
Pack 6.

**219**

ACEITE 0.4°  
"ELOSUA"  
Elosua.

**599**

REFresco  
"COCA COLA"  
2 Litros.

**159**

NESQUIK  
"NESTLE"  
3 kilos.

**1.169**

MAYONESA  
"HEINZ"  
450 ml.

**119**

## Perecederos

LECHE ENTERA

**77**

PAN DE MOLDE SANDWICH  
"BIMBO"  
Peso 770 grs.

**184**

POLLO ENTERO  
kilo.

**215**

JAMON COCIDO  
"EXTRA CABO"  
Al corte el kilo.

**699**

QUESO CURADO  
MANCHEGO  
El kilo. Al corte  
-PRYCA

**1.649**

FILETE DE AÑOJO 1° B  
El kilo.

**799**

PAN PAYES  
FABRICACION PROPIA  
800 gr. -PRYCA

**99**

MANDARINAS  
El kilo. -PRYCA

**235**

## Electro

CADENA  
"AIWA" NSX-E7

**48.900**

LAVADORA 400 RPM  
"CORBERO" LF-4.500

**42.900**

TELEVISION 14" TXT  
"FIRST LINE 1.495 TXT

**28.900**

## Bazar

CUBO PEDAL 22 L

**795**

MESA ESTUDIO  
ORDENADOR  
-PRYCA

**4.980**

LOTE 3 SARTENES  
"ROUGE"

**1.290**

## Textil

MOCASIN VESTIR  
CABALLERO

**1.995**

SOBRECAMISA BEBE

**1.595**

PANTALON PANA  
CABALLERO

**2.995**

CAMISA CABALLERO  
MODELOS SURTIDOS

**450**

CAMISA PANA NIÑOS

**1.495**

**OPORTUNIDADES**  
PRYCA

DEL 2 AL 27 DE ENERO

**PRYCA**

Los Valles

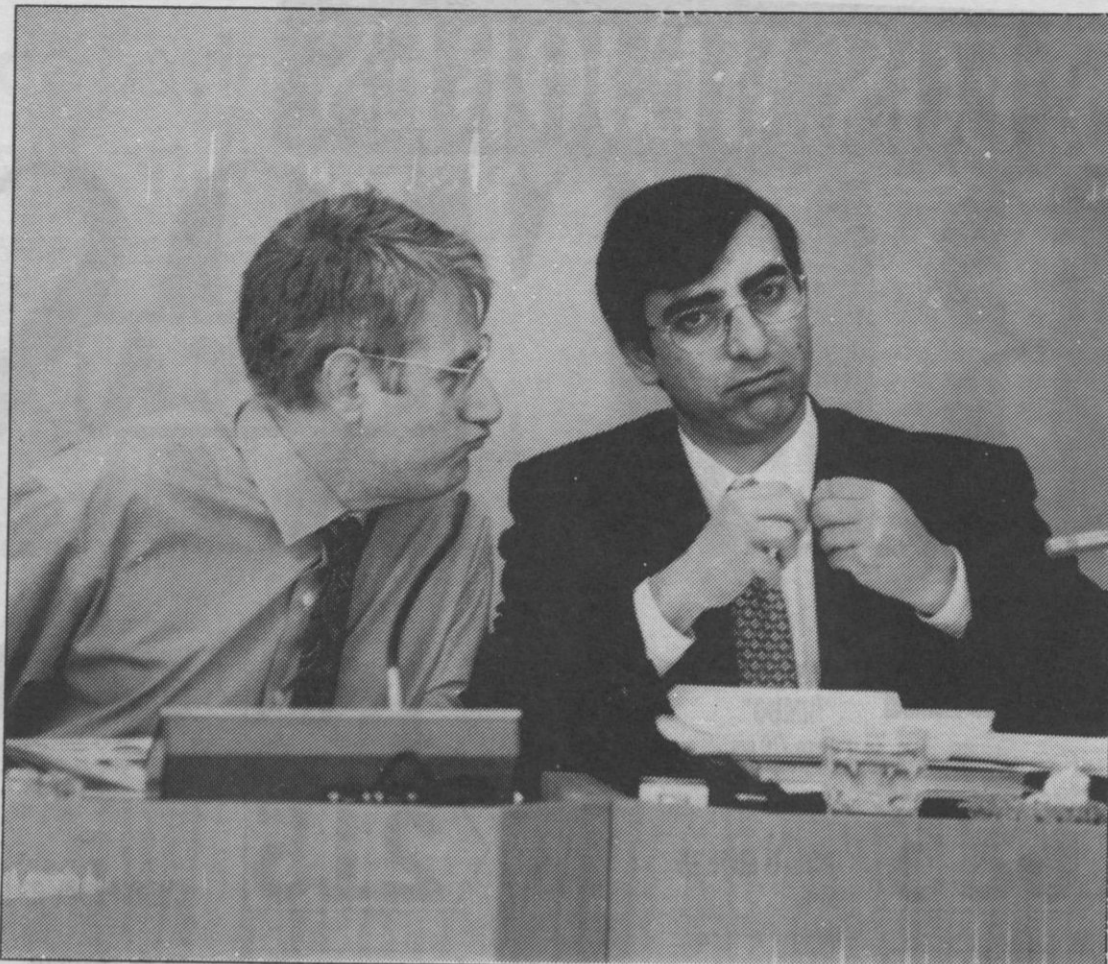
CENTRO COMERCIAL VILLALBA  
Carretera de Navacerrada, s/n.

**SI NO QUEDA SATISFECHO LE DEVOLVEMOS SU DINERO EN EL ACTO**

\* OFERTAS VALIDAS SALVO ERROR TIPOGRAFICO

## PLENO MUNICIPAL

*Todos los grupos municipales apoyaron ayer la nueva ordenanza reguladora del deber de conservación y del estado ruinoso de las edificaciones, que será vital, a juicio del Ayuntamiento, para mantener el actual aspecto histórico de la capital. También recibieron el visto bueno, con la única abstención de los concejales socialistas que no veían demasiado claro qué duración tendrán los convenios, sendos acuerdos con los propietarios de los Altos de la Piedad para su "uso público" y su rehabilitación por parte del Consistorio.*



Sanz Merino (derecha), junto a González Herrero, parece respirar tras aprobarse la ordenanza de la ruina.

También se aprobaron los convenios con los propietarios de La Piedad para rehabilitarla

## Todos los grupos apoyaron la ordenanza de conservación y ruina de edificios

JESUS MARTINEZ CALLE

El pleno del Ayuntamiento respaldó ayer de forma unánime la nueva ordenanza de conservación y ruina de edificios con la que se pretende regular la citada obligación adaptándola a una ciudad declarada Patrimonio de la Humanidad como Segovia.

La citada norma persigue, asimismo, que la posible declaración de ruina de cualquier edificio histórico de la capital no derive normalmente en su demolición. Los particulares se verán obligados en esos supuestos a adoptar una serie de medidas de seguridad dentro del deber de conservación, porque, en caso contrario, el municipio podría llegar a acuerdos con ellos a través de subvenciones dado el interés que suscita el mantenimiento de esas viviendas.

Como complemento a la ordenanza de ruina, los técnicos municipales están ya elaborando una normativa dedicada específicamente a la rehabilitación para poder financiar precisamente esas actuaciones preventivas sobre la ruina y que den virtualidad a la conservación que se persigue.

Tanto la portavoz del PSOE en el Ayuntamiento como el de IU, Ana Pastor y Luis Peñalosa, aun lamentando que "hubiera tardado tanto", mostraron su satisfacción por la aprobación de la ordenanza de la ruina y agradecieron el trabajo de los técnicos.

No obstante, Pastor expresó su temor por "el espíritu" con el que el equipo de Gobierno refrenda la citada norma, pues, a su juicio, no basta con aprobarla "si

luego no hay personal para aplicarla. Aunque más que equipo humano hace falta un espíritu emprendedor para ponerla en práctica sin discriminaciones".

El concejal de Urbanismo, José Luis Sanz Merino, quien destacó también la labor de los funcionarios, anunció que ese "miedo" es injustificado, puesto que el lunes se incorporará al Ayuntamiento un arquitecto que se dedicará a la inspección de obras —incluidas las afectadas por la ordenanza— y a actividades clasificadas; y que tampoco habrá discriminaciones porque el Consistorio "como cualquier otra administración está sometida al principio de legalidad".

No convenció esa explicación a Pastor para quien el hecho de que una misma persona se dedique a controlar la nueva norma y las actividades clasificadas "nos da muestra del interés que (el equipo de Gobierno) tiene por la ordenanza".

### Dudas sobre su duración

También se aprobaron, esta vez con la única abstención de los concejales socialistas, sendos convenios de colaboración con los propietarios de los Altos de la Piedad para su cesión al Consistorio con el fin de que éste pueda acometer su rehabilitación.

El PSOE, que reconoció estar de acuerdo con esa idea de restauración —el miércoles en rueda de prensa abogó incluso por utilizarla en otras zonas del barrio de San José y anejas a la Vía Roma—, justificó su voto en que, "a pesar de que se ha dicho que los acuerdos tienen un ca-



Pastor tiene "dudas" sobre la duración de los convenios de La Piedad.

rácter indefinido, no lo vemos plasmado". "Puede que no ocurra nada —añadió—, pero la otra parte podría, en un momento dado, denunciarlo".

Las explicaciones dadas tanto por el portavoz del PP, José Ignacio García: "Si (el convenio) fuera sólo para actuar tendría de plazo el de la ejecución de la obra, pero como nos obligamos a conservar el lugar, aquel debe ser indefinido en el tiempo"; como por el secretario del Ayuntamiento, Hipólito Moldes Teo, para quien, según el texto del acuerdo, "hasta que el Ayuntamiento decida adquirirlos debe

mantenerse la cesión de uso"; no convencieron a Pastor, quien aseguró que "las dudas las sigo teniendo, pues esa (última) condición viene en un convenio, pero no en el otro".

Por su parte, Peñalosa, quien se mostró también de acuerdo con recuperar La Piedad, advirtió que la misma es utilizada en la actualidad como aparcamiento del Hospital General y recordó que "hay una propuesta al municipio de particulares de uso de sus parcelas para el estacionamiento de vehículos y que, sin embargo, se ha apareado y no se ha acometido".

- **El pleno aprobó la resolución de las alegaciones** presentadas en trámite de información pública del proyecto de recuperación del Valle del Clamores con la abstención de los concejales del PSOE y de IU, ya que estos últimos expresaron sus dudas sobre la "legalidad" de esa obra si aún no se habían dictaminado los "peros" interpuestos a la misma por los ciudadanos.

- **Sólo los ediles de IU se abstuvieron también** en la votación del pliego de condiciones técnicas y administrativas para la contratación del suministro de una autoescala automática para el servicio de extinción de incendios al entender que el presupuesto destinado es demasiado alto y que el citado vehículo tampoco será útil.

- **Por unanimidad se aceptó la cesión de tierras sobrantes** procedentes de la concentración parcelaria de Fuentemilanos. El debate de este punto puso la pincelada de humor del día al denunciar Pastor que en la comisión de Urbanismo no se les había identificado a qué parcelas concretas se refería: "No sé si porque (el equipo de Gobierno) no lleva el expediente completo, no saben lo que va a comisión o salen a llamar un momento por teléfono". El concejal de Obras, Juan Carlos Martín, replicó: "Señora Pastor. Estaba sentada a su lado. No salí a llamar por teléfono, ni a otra necesidad a las cuales cualquier concejal tiene derecho".

- **Lo que necesitan muchos de los concejales** es un curso acelerado sobre cómo utilizar el sistema de megafonía del salón de plenos de la Diputación.

- **A más de uno de los ediles le traiciona también su profesión.** El abogado Manuel González Herrero pidió "la venia" en la primera de sus intervenciones, mientras que el hostelero Francisco Maroto se aprestó a servir agua a sus compañeros de banco.

- **La voz del secretario es sin duda una de las más oídas** en los plenos, ya que tiene que leer todos y cada uno de los dictámenes, pero el inglés no parece lo suyo, a juicio de lo que le costó leer los términos "software" y "hardware".

- **Y para cerrar el pleno** una docena de preguntas verbales tanto del PSOE como de IU, más otras tantas de los socialistas por escrito. La mayoría de estas últimas referidas a la actuación de la Policía Local en la manifestación convocada por AVRAS contra la ORA.

- **De las contestaciones** —de aquellas que hubo, porque al alcalde se le olvidaron algunas de las cuestiones que plantearon IU y PSOE en el último pleno— destacar que Tesorería se ha comprometido a derribar el edificio de Dagsa, que el registro de parejas de hecho sigue sin ponerse en funcionamiento, que en el edificio donde estaba la escuela taller se instalará el centro de estudios hispano-judíos.



PLENO MUNICIPAL

El alcalde aceptó la moción del PSOE de convocar un pleno de debate de la ciudad

## Se impulsarán los consejos sectoriales para la participación ciudadana

El equipo de Gobierno aceptó impulsar la creación de los consejos sectoriales para la participación ciudadana y convocar un pleno de debate de la ciudad anualmente, mociones ambas que habían sido presentadas por el PSOE.

JESUS MARTINEZ CALLE

El pleno municipal aprobó por unanimidad la moción tramitada por el grupo socialista para que se retome la creación de diversos consejos sectoriales que permitan la participación de diversos colectivos ciudadanos.

El portavoz del PP, José Ignacio García, negó, sin embargo, que el equipo de Gobierno haya limitado, con la reforma del Reglamento municipal, precisamente esa posibilidad de concurso de los segovianos en las decisiones del Ayuntamiento tal y como denunciaron IU y PSOE, pues en el citado documento "existen 30 artículos dedicados a las actividades ciudadanas".

También aceptó el alcalde, Ramón Escobar, la solicitud de los socialistas de que se convoque anualmente un debate sobre el estado de la ciudad, algo que, según Pastor, "no ha hecho el equipo de Gobierno en los últi-



JUAN MARTIN

El alcalde y su equipo aceptaron dos de las tres mociones presentadas por los socialistas en el pleno.

mos cuatro años, a pesar de que un artículo del Reglamento así lo obliga".

Por el contrario, no recibió el visto bueno del pleno la única de las tres mociones del PSOE que figuraba en el orden del día, tras haber sido dictaminada en la comisión de Urbanismo, y por la

que se pedía la construcción de una glorieta en la confluencia de las calles la Luz, el Prado y los Castillos, al haber emitido los técnicos un informe diciendo que no hay espacio suficiente para levantarla.

Esa decisión motivó el enfado de la portavoz socialista, por

cuanto la misma moción se había planteado en el último pleno y no comprendía que en este tiempo no se hubieran podido buscar ya soluciones urbanísticas. El concejal de urbanismo, para quien la rotonda es necesaria, negó que no se haya hecho nada.

**"Sólo me queda el recurso del pataleo"**

J.M.C.

"Sólo me queda el recurso del pataleo", aseguró el portavoz de IU, Luis Peñalosa, tras rechazar el equipo de Gobierno el carácter urgente de la moción presentada por su grupo en la que se pedía la supresión paulatina del tráfico de vehículos de motor por el recinto amurallado y el entorno del Acueducto.

"Me parece somático —había dicho ya Peñalosa— que no se acepte la urgencia de una moción que se presentó ya en un pleno de marzo del año pasado".

García argumentó que el equipo de Gobierno está de acuerdo con "el fondo" de esa propuesta, pero que se trata de un planteamiento de "máximas" y que sólo estarían dispuestos a avanzar la prioridad peatonal de alguna calle.

Escobar justificó el rechazo de la urgencia en que siempre han pasado turistas por el casco, aunque se comprometió a llevar la moción a la próxima comisión de urbanismo.



El día 19 a las 7,30 de la tarde

PRESENTACION EN SOCIEDAD DEL MITSUBISHI CARISMA

(Rigurosamente prohibida la asistencia con traje y corbata grises.)

Presentamos al público el nuevo MITSUBISHI CARISMA, un coche familiar para esa gente que es todo menos convencional y aburrida. Así que escapa de la monotonía, despierta tus sentidos y acércate a nuestro concesionario. Y si vienes de gris, bueno, ya buscaremos una solución a tu aspecto: un refulgente Carisma.



El nuevo  
MITSUBISHI  
CARISMA

## La guitarra de Ignacio Rodes y el humor de Faemino y Cansado, ofertas para el fin de semana

EL ADELANTADO

Mañana sábado, a las 20,30 horas continuará la serie de actuaciones que componen el II Ciclo de Conciertos en el Parador. Ante la gran acogida de público y crítica a esta serie de conciertos, la red de Paradores ha realizado un calendario complementario que amplía el programa inicial y que se extenderá en su parte complementaria a los sábados 20 y 27 de enero y 10 de febrero próximos, de cuyos conciertos nuestros lectores tendrán puntual información.

La guitarra será el instrumento elegido para esta ocasión, que correrá a cargo de Ignacio Rodes, reconocido internacionalmente como uno de los mejores guitarristas de su generación.

Rodes realizó su carrera en el Conservatorio Superior "Oscar Esplá" de Alicante bajo la dirección de José Tomás. Ha participado en numerosos cursos internacionales impartidos por D. Russell, M. Barrueco y J. Williams, entre otros.

Fue becado por el British Council y posteriormente por el Ministerio de Cultura español para estudiar música antigua y música instrumental de BACH en Londres con Nigel North, Jakob Linaberg y Chris Wilson.

Ha obtenido el primer premio en seis concursos, entre los que cabe destacar el premio "Andrés Segovia" en Palma de Mallorca y el "Francisco Tárrega" en Benicasim.

Rodes ha ofrecido numerosos recitales actuando con gran éxito en Londres, Frankfurt, New York, en el Teatro de la Opera de El Cairo, Palau de la Música de Barcelona y Auditorio Nacional de Madrid.

Asimismo, ha participado en diversos festivales internacionales y ha impartido numerosos seminarios de interpretación entre

los que cabe destacar el Manhattan School of Music de New York y en Guildhall School of Music de Londres.

El programa para el concierto de mañana estará compuesto por obras de Dowland, F. Sor, A. Barrios, Tárrega, Turina, Granados y Rodrigo.

### "Buscalos" en el Juan Bravo

Faemino y Cansado regresan al teatro Juan Bravo a petición del público que agotó con semanas de antelación las entradas para la actuación que ofrecieron el pasado mes de octubre. En esta ocasión, serán dos actuaciones, el sábado y el domingo a las 20,30 horas.

Faemino y Cansado son dos personajes que se confunden con la realidad de estos dos cómicos y con la de otros personajes que incorporan a su espectáculo "Buscalos". Precisamente, el título alude a la necesidad de buscar continuamente a Rudy Cansado y Carlos Faemino dentro de cada personaje.

El humor de estos dos cómicos tiene sus raíces en la tradición española de cariz surrealista y populachero. Es un humor irreverente, heterogéneo, directo, acelerado, hipersignificativo y descreído.

Lejos de jugar al juego de los contrarios, tradicional en las parejas de humoristas, Faemino y Cansado se complementan, son piezas intercambiables como sus personajes y las situaciones que representan.

En su espectáculo, a lo largo de dos horas se parodian temas tan importantes como el honor, el heroísmo o la pedantería. Son temas inhabituales en los humoristas al uso. Nada de política y mucho de absurdo, genialidad e imaginación.



El coco berde, de los vallisoletanos Luis Fernando Nieto y Mercedes Martín, es una de las premiadas. PEÑALOSA

Cada uno de los dieciocho premiados ha recibido 250.000 pesetas

## Una sola obra segoviana premiada en el III Concurso Regional Artesanal

La obra textil *Reflejos*, procedente de los Talleres San Pablo de Prádena, ha sido la única obra segoviana premiada en el III Concurso Regional de la Artesanía en Castilla y León. El número de artesanías premiadas es de dieciocho, la mayoría de Valladolid. Cada ganador ha recibido 250.000 pesetas.

FATIMA MARTIN

Dieciocho han sido los participantes elegidos, en su mayoría vallisoletanos. Cada uno de ellos ha percibido un premio de 250.000 pesetas. "Los criterios tomados a la hora de elegir las artesanías han sido la calidad del material, la novedad de la creación o su utilidad", afirma Jesús de la Cruz, miembro del Gremio Artesanal Segoviano.

De entre las obras ganado-

ras, nueve pertenecen a autores vallisoletanos, tres a salmantinos, dos a abulenses y leoneses, una a palentinos y otra a segovianos.

En la opinión de este artesano, la representación segoviana en el concurso ha sido tan minoritaria debido a que "este año no nos hemos presentado porque hemos atendido a otros compromisos".

No obstante, de la Cruz elogia la tradición segoviana en

lo que a artesanía se refiere: "En Segovia hay tradición alfarera en Fresno y Coca y contamos con ceramistas de gran calidad. Luego está el martinete de Victoriano Adán Vicente, que es el último reducto de artesanía medieval".

Según Tomás Villanueva, consejero de Industria, Comercio y Turismo, la exposición tiene un doble objetivo: "Apoyar a los jóvenes artesanos y promocionar un sector en continua evolución".

La exposición de las obras de este III Concurso artesanal regional se puede ver en el Teatro Juan Bravo desde el día 17 al 28 de enero.



**LAS COMPARSAS PIDEN AL AYUNTAMIENTO MAS DINERO PARA EL CARNAVAL.**— Los representantes de las comparsas que participarán en las fiestas de Carnaval del próximo mes de febrero mantuvieron una reunión en la concejalía de Cultura para dar a conocer sus propuestas de cara al futuro programa de actos que se elabore a tal fin. Los componentes de seis de las 12 comparsas de adultos que asiduamente participan en los actos carnavalesos sugirieron que el Ayuntamiento aumentara la dotación económica destinada a los carnavales con el fin de incrementar las actividades del programa. Asimismo, solicitaron la instalación de una carpa para albergar algunos de los actos en previsión de inclemencias meteorológicas. Las comparsas celebrarán una nueva reunión el lunes para perfilar el programa definitivo y conocer si sus peticiones serán aceptadas. — (Foto: Juan Martín).



EL SEÑOR

**D. Cecilio  
Fresneda Sanz**

**Que falleció en Cantalejo  
el día 17 de enero de 1996**

A los 86 años de edad

*Habiendo recibido los Santos Sacramentos  
y la bendición de Su Santidad*

D. E. P.

Sus hijos, Máximo, Rufino, Mauricio y María Victoria Fresneda García; hijos políticos, Tere, Carmen, Nines, Serapio y Vidal; hermano, Felipe; nietos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia a las misas que tendrán lugar hoy día 19, a las 8 de la tarde, y el día 1 de febrero, a la misma hora, en la iglesia parroquial de Cantalejo.

## LA NUEVA SERIE 5 DE BMW

Nuevo habitáculo, **80%** más rígido, más seguro.

Nueva suspensión, **20%** más absorbente: mayor confort y seguridad.

Nuevo motor de aluminio, **32%** más ligero: menor consumo.

La nueva acústica interior, **21%** más silenciosa.

El mantenimiento, un **30%** más económico...

**AFORTUNADAMENTE NUESTROS INGENIEROS  
TRABAJAN CON NUMEROS.**



Ruiz Nicoli

**PORQUE HAY SENSACIONES QUE NO SE PUEDEN DEFINIR CON PALABRAS.**

Venga a su Concesionario BMW a conocer unos automóviles que, más allá de las palabras, hablan por sí mismos.

**Gama Nueva Serie 5:** 520i, 523i, 528i, 525tds.  
**Desde 5.405.000 ptas.**

Precio Final Recomendado (IVA e impuesto de matriculación incluido).

### Automóviles Matesanz, S.A.

Exposición:

Santo Tomás, 3

Tels. 43 54 01 / 44 01 66

Taller:

Somosierra, 32. (P.I. El Cerro)

Tels. 43 39 71 / 44 19 18

Segovia



## EL ESPINAR

Una tradición que estuvo a punto de perderse en el pueblo

## Los animales recibieron la bendición de su patrón, San Antón

Periquitos y canarios, perros, gatos y peces, terneros y caballos, todos juntos y en buena armonía recibieron la bendición de San Antón en la puerta de la iglesia de San Eutropio de El

Espinar, en una tradición que estuvo a punto de quedarse en el olvido pero que su cofradía, la de San Antonio Abad de El Espinar está dispuesta a celebrar cada año.

PEDRO L. MERINO

Muchos fueron los que acudieron con sus animales más queridos para que recibieran la bendición del santo, pero la festividad comenzó a celebrarla la cofradía el pasado fin de semana con la matanza de un gorrino que fue repartido entre todos.

Después, el martes, acudieron a limpiar la imagen del santo, como habitualmente se hace, el día de antes de cada procesión.

Esta vez la imagen fue limpiada con vino blanco y como cada cofradía de El Espinar tiene su propio aperitivo mientras dura esa limpieza de la imagen, los seguidores de San Antonio Abad, se comieron las tradicionales aceitunas.

Ya el día 17 a primeras horas comenzó el repique de campanas y estallido de cohetes para llamar a la feligresía a celebrar la fiesta, sin faltar el acompañamiento de la música de la dulzaina y tamboril.

La procesión con la imagen del santo patrón de los animales domésticos recorriendo las principales calles de la localidad precedió a la eucaristía, tras la cual llegó la bendición de los animales allí llevados por sus amos.

Tras la bendición, cada dueño de un animal recibió



Amos y animales a las puertas de la iglesia antes de la bendición.

una papeleta con un número gratuitamente, con la que se participaba en un sorteo de un hermoso potro que fue a recaer en una joven de la localidad que había llevado a bendecir un joven perro.

### Sorteo, vino y pastas

Este sorteo es nuevo, sin duda hizo que la gente participara más en la celebración.

Fue un bonito atractivo el regalar un animal, un potro, sobre todo en una población donde casi todas las familias cuentan con alguno.

Pero tampoco faltó un poco de vino para todos los asistentes acompañado de unas ricas pastas hechas en la misma localidad y con la curiosa forma del animal que acompaña la imagen de San Antón, un hermoso gorrino.

## CARBONERO EL MAYOR

## El Ayuntamiento pretende integrarse de nuevo en la Mancomunidad de Municipios del Pirón

DIONISIO ESCUDERO

La Mancomunidad de Municipios del río Pirón (MAMPI) que en el año 1984 crearon los ayuntamientos de Aldea Real, Cantimpalos, Carbonero el Mayor y Mozoncillo, fue la primera de este tipo que aprobó la Junta de Castilla y León, fijando su primera ampliación con la admisión del pueblo de Escarabajosa de Cabezas.

El día 18 de febrero de 1994 en sesión de pleno de la corporación municipal, el Ayuntamiento de Carbonero aprobaba la adquisición de un camión usado de recogida de basuras para prescindir de este servicio de la MAMPI, solicitando a la vez su inclusión en el Consorcio Provincial de la Diputación de Segovia para la gestión medioambiental y tratamiento de residuos sólidos, al objeto de depositar las basuras del pueblo carbonerense.

Ahora, el actual equipo de gobierno del municipio pretende la

firma de un convenio con la mencionada mancomunidad para uso de las instalaciones de las que es copropietario, como son el vertedero de residuos ubicado en el pinar de Solilleja, en el paraje del Tomillar, en el tronzón nº 10, ocupando una superficie de 24.721 metros cuadrados.

### Depósito de basuras

Así como la nave-cochera situada también en este municipio, en las proximidades del instituto de Bachillerato "Vega del Pirón" y la carretera de Yanguas de Eresma, contribuyendo al mantenimiento de ambas instalaciones con el 40 y 50% del gasto, según el acuerdo previo a que se ha llegado.

Esto ha supuesto que desde el pasado día 1 de enero las basuras que se generan en Carbonero el Mayor ya se depositan en el citado vertedero mancomunado, aunque toda esta situación tendrá que ser aprobada por las se-

siones de pleno de ambas instituciones.

### Centro de residuos

Según fuentes municipales, es muy posible que en un plazo no muy lejano este Ayuntamiento se integre de nuevo en la MAMPI con plenitud de derechos, aunque es casi seguro que ambas, mancomunidad y Ayuntamiento de Carbonero se integren en el Centro de Residuos Sólidos Urbanos que proyecta la Diputación de Segovia.

Centro de Residuos que en el pasado año, el delegado del área de servicios técnicos, proyectos y obras de ese ente provincial se decantó por ubicarlo en el municipio de Carbonero el Mayor pero la rotunda ubicación del vecindario y corporación municipal lo impidieron, y que a la postre fue, entre otras, una de las causas por las que el Partido Popular perdió la Alcaldía de este pueblo en favor del Partido Socialista.

## OLOMBRADA

## La celebración de San Vicente Mártir presenta como novedad ser fiesta local

ABEL PECHARROMAN CEBRIAN

El próximo lunes día 22, Olombrada celebra la fiesta de su patrón, San Vicente Mártir. Hasta aquí, todo normal puesto que otros años también fue homenajeado el santo, aunque a decir verdad, sólo a medias, ya que eran muchas las personas que se iban a sus trabajos como otro día cualquiera.

Este año la nueva corporación municipal acordó por unanimidad en correspondiente sesión, que el día del patrón sería fiesta local, con lo que ello conlleva.

Quiere decir, que se puso en conocimiento del organismo competente y ya salió publicado en el Boletín Provincial.

Olombrada, o mejor dicho, la corporación optó por cambiar los días que antes eran fiesta local, tales como, el lunes de Las Palas, fiesta que se hace el primer domingo de Cuaresma, y el primer lunes de octubre, que siempre se dijo que era el segundo día de la fiesta del Rosario, o sea, la fiesta grande del pueblo.

Dado que ahora las fiestas suelen empezar el viernes por la noche, suponemos habrá sido el motivo para que nuestras autoridades hayan visto razonable el cambio. El otro día elegido como fiesta local para este año, es San Isidro Labrador, patrón de agricultores y ganaderos, por descontado mayoría en el pueblo sobre los demás trabajos que se desarrollan en el mismo.

Las preguntas se hacen imprescindibles, a saber: Si el Ayuntamiento en pleno quiere lo mejor para Olombrada, ¿habrá acertado en esta decisión? ¿Qué dicen los jóvenes a este respecto, puesto que no se puede negar que en las fiestas ellos son la "materia prima"? Decimos esto, porque se nota ya algo de "marejadilla" sobre el tema.

A estas preguntas, pronto podremos contestar. Hoy, esperamos. Lo que sí nos comenta el alcalde, Julio García, es que este año habrá en la fiesta del patrón música por todo lo alto, y que a no dudar, estará a cargo de nuestro paisano Marcelo y Cía..

Por descontado, que los socios del Centro Familiar San Vicente no se apartarán de colaborar en la fiesta, así como la oficina de la Caja de Ahorros que otros años también prestó su ayuda por otra parte, nuestro paisano no suele tener tampoco muy alta tarifa, y en su pueblo, es fácil que también tenga en cuenta este detalle.

Con la modificación de la antigua costumbre (no renovarse es morir), y los gastos que serán mínimos ya cubiertos de antemano, estamos seguros que todo ha de salir a la perfección. Si en la fiesta del patrón, siempre hubo funeral por los fallecidos del centro familiar, con muy mayor motivo lo habrá este año en el que hacemos fiesta por todo lo alto.... fiesta de verdad.

- El centro cultural "Canónigos" de San Ildefonso será escenario el sábado, a partir de las 19,30 horas, de la entrega de los premios a los ganadores del XIII premio nacional de cuentos, "Los cuentos de La Granja", que anualmente organiza la asociación cultural "Canónigos".
- Durante este fin de semana los vecinos de las localidades de Navafraja y Puebla de Pedraza celebran las fiestas de San Sebastián.

ORGANIZA:

TERCERA EDAD

FUNDACIÓN ESPAÑOLA DE LA TERCERA EDAD

MASTER

PATROCINA:

en Gestión y Planificación de Residencias y Servicios

ESCUELA EUROPEA DE ESTUDIOS EMPRESARIALES

Compatible actividad laboral Becas/financiación/prácticas/trabajo

Arturo Soria, 161 Tel.: (91) 519 92 03

## La Asociación de Camareros de Segovia y su provincia

Comunica a los señores socios que, el próximo día 26 de enero, se va a celebrar en Madrid la presentación de un cóctail con motivo de FITUR-96, en el stand comercial de Castilla y León. Todos los socios interesados deberán inscribirse antes del día 22 de enero en DISCO-BAR PALI, TABERNA LA ALDABA, BAR BRASIL y MESON DE CANDIDO.

La Junta Directiva



# VILLA DE CUÉLLAR

Para conseguir estos objetivos es esencial la colaboración de los vecinos

## El Ayuntamiento pone en marcha una campaña para mejorar la limpieza del pueblo

Con el título genérico de "Cuéllar limpio, reflejo de sus vecinos", la Concejalía de Medio Ambiente ha iniciado una campaña cuyo objetivo final es mejorar la limpieza de calles y plazas y

conseguir que la villa ofrezca una imagen más limpia y aseada. El concejal responsable de Medio Ambiente, Francisco Salamanca, ha manifestado que para conseguir estos objetivos es esen-

cial la colaboración de los vecinos y que el Ayuntamiento pondrá los medios necesarios para facilitar al máximo la recogida de basuras y objetos desechados de los hogares.

S. GUIJARRO

La campaña ha sido iniciada con un reparto por todos los domicilios de la población de una hoja informativa en la que se informa a los vecinos de la necesidad de mejorar la imagen del pueblo y utilizar adecuadamente los distintos tipos de contenedores del servicio de basuras.

"La limpieza de un pueblo que no quiere perder el tren de los tiempos que corren pasa por la concienciación y colaboración de sus vecinos. Cuéllar es sucio y todos debemos participar para variar esta imagen", puede leerse en la hoja publicada por la Concejalía de Medio Ambiente. Esta labor es considerada obra de todos y desde el gobierno municipal se solicita la máxima colaboración para mejorar la imagen del pueblo.

"Corresponde al Ayuntamiento disponer los medios necesarios para que esto suceda, pero somos todos los vecinos los que debemos utilizarlos de forma adecuada".

En la hoja informativa se propone a los cuellaranos una utilización correcta de los distintos tipos de contenedores instalados en las calles y recomienda que las basuras sean depositadas exclusivamente por las noches.

El servicio de recogida de basuras en Cuéllar es municipal y desde hace muchos años todos los barrios están dotados de contenedores. Hace un par de años fueron instalados unos especiales para la recogida de vidrio y la nueva corporación ha aumen-



Se recomienda aprovechar al máximo los contenedores de papel. S.G.

tado el servicio colocando contenedores para la recogida de papel y cartón, pilas usadas y creando un servicio de recogida de enseres y objetos de desecho de los hogares.

Esto hace que la población de Cuéllar sea la mejor dotada de la provincia, incluyendo Segovia capital, en este aspecto de la recogida selectiva de basuras y desechos. Todos los barrios disponen de los distintos tipos de contenedores y está previsto aumentar el número de ellos y colocar 46 nuevas papeleras antes del verano.

Como normas generales se propone a los vecinos el uso racional de los diferentes tipos de recipientes y solicitar al Ayuntamiento mayor número de ellos en aquellos lugares donde se estime que son insuficientes.

Aprovechar al máximo la capacidad de los contenedores de papel y cartón, aumentar la entrega de recipientes de vidrio, y utilizar el nuevo servicio de recogida de enseres son algunas de las medidas propuestas a los vecinos.

Según el concejal de Medio Ambiente se puede afirmar que Cuéllar está bien dotado

de contenedores y se está trabajando para colocar este servicio al máximo nivel. "Hemos hecho un estudio de las necesidades y vamos a aumentar la dotación, en diversos barrios. Lo que queremos con esta campaña es concienciar a los vecinos de que la labor es de todos, que es fácil, y que merece la pena mejorar la imagen del pueblo en este campo. Pretendemos que los medios de que disponemos sean utilizados al máximo y el sistema funcione correctamente", afirma Francisco Salamanca.

De momento ya se ha decidido instalar este mismo mes tres nuevos contenedores de vidrio y cuatro de papel, en zonas donde el servicio era insuficiente. También se está realizando un cambio progresivo de los primitivos contenedores de metal por otros de plástico, por considerar que son más higiénicos y de manejo más fácil.

Según el concejal de Medio Ambiente existen alrededor de 125 contenedores de basuras de los cuales aproximadamente el 75 por ciento son de metal y el resto de plástico.

Respecto a los contenedores de pilas usadas, cuya instalación se llevó a cabo hace un par de meses, el concejal se muestra satisfecho de su utilización y estima que este servicio ha sido acogido muy favorablemente. "No obstante hay que lamentar la rotura intencionada de dos de ellos, un hecho perjudicial para todos y totalmente injustificable".

## Recogida de enseres a domicilio

S.G.

Respecto a los contenedores de vidrio hay instalados 16 y la novedad más importante es que se ha reforzado la zona de la plaza de toros donde existe la mayor concentración de bares. "Allí la recogida era mínima y hemos hablado con los propietarios de los establecimientos para que colaboren mucho más. El compromiso es firme y la recogida de vidrio ha aumentado considerablemente".

La última novedad respecto al servicio de limpieza es la puesta en marcha de un servicio de recogida de enseres a domicilio.

Es totalmente gratuito y funciona llamando al Ayuntamiento, posteriormente los responsables del servicio se ponen en contacto con el vecino para fijar el día y hora que pasarán a recoger los enseres.

"Este servicio será de gran utilidad para todos porque ahora existen problemas de verdaderos incontrolados en pinares, bordes de caminos y cañadas. De momento, utilizaremos como almacén una nave de la antigua Alena y allí se hará una selección para aprovechar los metales que se puedan y el resto destruirlo y llevarlo a la escombrera municipal. También pondremos en contacto con alguna de las asociaciones que se dedican a aprovechar estos enseres por si pueden obtener algún beneficio", concluye.



EL SEÑOR

**D. Ambrosio Muñoz González**

Falleció en Segovia el día 17 de enero de 1996

A los 85 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Sus desconsoladas hijas, María Luisa y Antonia Muñoz Montes; hijos políticos, Juan Huertas y José-Luis Velasco; nietos, José-Luis, Sonia, Juan-Carlos, Maribel y Silvia; hermanas, bisnietos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y les agradecerán una oración por su alma.

El funeral por su alma se ofició en la tarde de ayer, en San Rafael y, acto seguido, el cadáver recibió cristiana sepultura en el cementerio de dicha localidad.

## Excmo. Ayuntamiento de Segovia

NEGOCIADO DE TRAFICO

— A N U N C I O —

### CORTE DE TRAFICO A FERNANDEZ LADREDA

Por el presente se pone en conocimiento del público en general, que a partir del próximo lunes día 22 de enero, con motivo de las obras que se van a realizar en la calzada, y hasta la terminación de las mismas, se cerrará al tráfico la C/ Gobernador Fernández Jiménez en su confluencia con Fernández Ladreda. La duración de dichas obras se calcula en unos quince días, autorizándose durante este tiempo a realizar las operaciones de carga y descarga y el paso de vehículos de residentes por la C/ Ruiz de Alda.

Segovia, a 16 de enero de 1996

EL ALCALDE,

Fdo.: Ramón Escobar Santiago

MOBILIARIA  
**MANSINO**  
44 30 31  
**VENDE SOLAR**  
"SAN MILLAN"  
1.800 m<sup>2</sup>  
EDIFICABLES

Tarjetas, Folletos, Albaranes,  
Folios, Cartas, Facturas, ...



IMPRENTA

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## La Junta denunciará los Presupuestos del Estado del 96 por "grave discriminación"

Valladolid. (Ical).— La Junta de Castilla y León denunciará en la próxima reunión del Consejo de Política Fiscal y Financiera la "grave discriminación" del Gobierno a la hora de elaborar el decreto que prorroga los Presupuestos Generales del Estado para 1996, ya que "el artículo 37, que establece el régimen de equiparaciones mínimas para servicios públicos transferidos, sólo incluye a Extremadura y Andalucía", según anunció el consejero portavoz, José Manuel Fernández Santiago.

La denuncia viene motivada "por tratarse de una decisión clandestina que parece fruto de una negociación bilateral a espaldas de las demás autonomías y que supone a nuestro juicio un clamoroso incumplimiento de la Ley Orgánica de Financiación de las Comunidades Autónomas", criticó Fernández Santiago, quien mostró el interés del Ejecutivo regional en convocar una reunión urgente del citado

Consejo "para terminar con esta política de liquidación por derribo".

En la reunión semanal del Consejo de Gobierno fue aprobado además el decreto por el que se fijan las retribuciones para 1996 del personal al servicio de la Administración regional, que tendrán un incremento del 3,5 por ciento en todos los conceptos salvo trienios, complemento de productividad y gratificaciones por servicios extraordinarios. Este incremento afectará también al personal laboral, que recibirá la subida a cuenta hasta la aprobación definitiva del convenio colectivo.

La Junta adoptó también un acuerdo por el que se reordena el régimen retributivo de los secretarios y directores generales, que a partir de ahora percibirán el complemento específico del grupo A nivel 30, dejando de cobrar los complementos de productividad por mayor duración de jornada.

El PSOE quiere que la Junta se persone en el caso

## Detenido por blanqueo de dinero un promotor de la empresa Biomédica

Jos Krul, ciudadano holandés que promovió la creación de la empresa propietaria de Biomédica se encuentra retenido por la policía holandesa acusado de blanqueo de dinero procedente del narcotráfico, según recogía ayer una información publicada por "Diario

de León". El PSOE ha presentado en las Cortes regionales una proposición no de ley para que la Junta se persone como parte interesada en el caso, mientras que el consejero portavoz del gobierno regional, José Manuel Fernández Santiago, evitó pronunciarse.

León. (Ical). — La investigación llevada a cabo por la policía judicial de Curaçao sobre la solvencia del holding, comenzada en 1994 a instancias del Ministerio de Asuntos Exteriores de Holanda, destapó una presunta red de blanqueo de dinero procedente de Holanda, las Antillas Holandesas, Suiza, Brasil y España.

Jos Krul no es el responsable último de la creación de la empresa, sino un intermediario detrás del que podían estar intereses españoles. El ciudadano holandés no figura en los registros comerciales de Curaçao relacionado con Biomédica, pero fue quien encargó a la firma de abogados "Braam and Braam", radicada en el archipiélago, constituir la empresa Pearl Trust and Management Corporation NV, que ostenta la presidencia de Biomédica.

En el equipo directivo de Biomédica figura Frank Wilbourne, que actuó como de Biomédica para poner en marcha en León, con la ayuda de la Junta, tres proyectos industriales que finalmente no han visto la luz lo que provocó la creación de una comisión de investigación sobre el caso en las Cortes regionales.

La Interpol, en colaboración con la policía holandesa, intenta esclarecer las conexio-



EL ADELANTADO  
Fernández Santiago, portavoz.

nes internacionales de esta trama y confirmar que la instalación de las tres factorías de Biomédica en León era sólo una operación de "lavado" de divisas.

Por otra parte, el magistrado que instruye la querrela presentada en León por Los Verdes contra Frank Wilbourne por presunta estafa, malversación de fondos, fraude fiscal y maquinación para al-

terar el precio de las cosas ha remitido una requisitoria a la Interpol para que le facilite toda la información de que disponga sobre el entramado de Biomédica.

### Propuesta de la Junta

El PSOE ha presentado en las Cortes regionales una proposición no de ley para que la Junta se persone como parte interesada ante el Juzgado de Instrucción número 2 de León, donde se siguen las diligencias sobre el caso Biomédica. El Grupo Socialista en el Parlamento regional opina que la Junta de Castilla y León "debería tener interés de esclarecer una vez por todas el caso Biomédica y colaborar así con la justicia en defensa del interés de la Comunidad".

Por su parte, el consejero portavoz de la Junta, José Manuel Fernández Santiago, evitó pronunciarse sobre el caso al afirmar que la investigación se encuentra en manos de la Interpol y de la policía holandesa. El PSOE recoge en su proposición no de ley que aunque el caso Biomédica tuvo una "muerte súbita" vía parlamentaria por el cierre de la comisión de investigación en las Cortes regionales, la denuncia presentada por Los Verdes a dado lugar a la apertura de diligencias.

### JUEGO - CONCURSO

## CONOCE TU CIUDAD

SESQUICENTENARIO DEL PRIMER INSTITUTO DE ENSEÑANZA SECUNDARIA DE SEGOVIA

### PREGUNTA 9ª

Una de las esculturas de Marinas, como ya habréis adivinado, está dedicada a un valiente comunero segoviano y se encuentra en uno de los rincones más bellos de Segovia: el conjunto que forman las plazas de Medina del Campo y de San Martín.

La causa por la que lucharon y murieron Juan Padilla, Francisco Maldonado y Juan Bravo, está escrita en la bandera que porta este último en el monumento que le hizo Marinas.

— ¿Sabes qué pone?...

Sin irnos de la plaza que los segovianos llamamos Las Sirenas, contesta a estas otras preguntas:

— ¿Sabes quién fue el autor de Las Sirenas, así como de la fuente que corona el conjunto?...

— Si paseas todo el conjunto por sus cuatro costados, en uno de ellos verás una curiosa imagen. ¿A quién representa?...

### RESPUESTA

### CONCURSANTE

NOMBRE .....

CENTRO .....

CURSO ..... GRUPO .....

Recortar este recuadro y enviarlo, hasta el jueves día 25, en sobre cerrado a: I.E.S. "Mariano Quintanilla", Plaza Día Sanz, s/n. 40001 - Segovia, indicando en el sobre PARA EL CONCURSO "CONOCE SEGOVIA".

## La Policía no descarta el secuestro en la desaparición de un funcionario de prisiones

Burgos. (Ical).— Fuentes de la investigación policial manifestaron a la Agencia Ical que no descartan la hipótesis de un secuestro en la desaparición del funcionario de la prisión de Logroño José Antonio Ortega Lara, que falta de su domicilio en Burgos desde la noche del miércoles.

Las líneas de investigación abiertas tampoco desechan la posibilidad de que la banda terrorista ETA sea la responsable del secuestro. Las amenazas a diversos centros penitenciarios y sus trabajadores —entre ellos el de Topas (Salamanca) y el de León— como objetivos de atentados en protesta por la política de dispersión de presos etarras induce a la Policía a considerar la posibilidad de que José Antonio Ortega Lara haya podido ser víctima de un secuestro.

Asimismo, los presos etarras de diferentes cárceles vienen

realizando huelgas de hambre de forma rotatoria para exigir que se les reagrupe en prisiones del País Vasco.

Otro dato que aporta consistencia a esta hipótesis es el hallazgo del vehículo en el que el funcionario se desplazaba diariamente desde el centro penitenciario de Logroño hasta su domicilio en Burgos.

El coche fue encontrado en el polígono industrial de Gamonal, en la capital burgalesa, con las puertas abiertas y sin que presentara signos de violencia.

La desaparición del funcionario fue denunciada por su esposa en la noche del miércoles, alarmada por el retraso de su marido al llegar a casa. Tras descubrir el vehículo, la Policía rastreó el itinerario que suele cubrir José Antonio Ortega Lara en sus desplazamientos entre la prisión y su domicilio, sin obtener ningún resultado.

### BREVES

• **Suspendida la búsqueda de los montañeros desaparecidos.** — Los equipos de rescate suspendieron definitivamente ayer tarde la búsqueda de los jóvenes burgaleses Avañ Pueras Arias y Alfonso Vicente Arranz, que desaparecieron en la madrugada del pasado sábado en el Pico Curavacas, en el norte de Palencia. Tras cinco días de rastreo, los miembros de Protección Civil y de la Guardia Civil abandonaron la búsqueda, ante las escasas posibilidades de encontrarlos con vida y las adversidades planteadas por el tiempo.

• **Concentración de taxistas.** — Los taxistas de la capital berciana realizaron ayer una concentración en protesta por el apuñalamiento de dos de sus compañeros, ocurrido en la madrugada del miércoles, cuando un delincuente hirió a dos taxistas para robarles la recaudación. Uno de los heridos, Manuel Prieto, permanece ingresado en la unidad de cuidados intensivos del Hospital Comarcal del Bierzo.

ENTRE EN EL NEGOCIO DEL PETRÓLEO CON REPSOL.

Ahora tiene la gran oportunidad de entrar en el negocio del petróleo con Repsol, que en 1995 produjo diariamente 200.000 barriles de petróleo por todo el mundo. Entre en la nueva Oferta de Acciones Repsol. Desde 50.000 ptas. Con un 4% de descuento al comprar y hasta un 10% más a los 12 meses, si las Acciones no suben ni mantienen su valor. Es decir, si las Acciones suben o mantienen su cotización respecto al precio de adquisición, no habrá descuento. El descuento -sobre el precio de adquisición- será igual a la disminución experimentada, si ésta se encuentra entre el 0% y el 10% o más. Y siempre que se mantengan las Acciones durante 12 meses. Acuda a su Banco, Caja o Sociedad de Valores ya. Sólo las peticiones realizadas hasta el 29 de Enero tienen prioridad en la compra. No se quede fuera.

HASTA  
29  
ENERO

ES UNA GRAN OPORTUNIDAD, CON LA GARANTÍA REPSOL.

Para más información: 900 100 100

# Acciones Repsol

DESCUENTO

4%

Y HASTA  
10%  
más

# No se quede Fuera



UNA de las 100 MAYORES COMPAÑÍAS  
INDUSTRIALES del MUNDO

El propietario y el encargado de la sala de alterne se encuentran en prisión preventiva

## Una treintena de personas implicada en una red de corrupción de menores en Sevilla

Una treintena de personas están implicadas en la red de corrupción de menores descubierta en Sevilla. El propietario y el encargado del club de homosexuales "Army" se encuentran en prisión preventiva acusados de corrupción y prostitución de menores.

Sevilla (Efe).— Como implicados en el caso se encuentran cumpliendo prisión preventiva el propietario y el encargado del local, acusados de corrupción de menores, y también estuvo encarcelado algún tiempo el guardia civil que en sus horas libres ejercía como portero, que está acusado de prevaricación por no poner en conocimiento del juez los delitos presuntamente cometidos en el establecimiento.

Tres personas han declarado ya como imputadas en el caso en el juzgado de instrucción número 13 de Sevilla.

Los nuevos imputados son tres clientes del club "Army", entre ellos un bailarín jubilado, que quedó en libertad tras depositar una fianza de 250.000 pesetas, y un policía que se negó a declarar y afirmó que se encontraba en el local para una investigación.

En el caso están ya imputadas una treintena de personas, algunas de ellas muy conocidas en el mundo universitario, judicial, del espectáculo y de los medios de comunicación, según han informado fuentes próximas al caso.

La divulgación de este asunto,



Fachada del club de homosexuales "Army", donde ha sido descubierta una red de corrupción de menores.

que investiga desde febrero de 1995 la juez de instrucción número 13 de Sevilla, ha causado un gran impacto en Sevilla y ha dado lugar a que durante todo el día circulen "listas" de presuntos implicados, por lo que la delegada del Gobierno en Andalucía y el fiscal jefe han hecho un llamamiento a la discreción para no afectar a los menores.

### Secreto de sumario

Las actuaciones se encuentran bajo secreto de sumario hasta el próximo día 28 de enero, y salieron a la luz a raíz de una redada efectuada por la

Policía en octubre pasado en el club, situado junto a la céntrica Plaza de Armas de Sevilla y frecuentado por homosexuales.

Además de los treinta imputados, ya han declarado unos seis jóvenes de entre 14 y 17 años que eran víctimas de las prácticas homosexuales y a los que se ha aplicado la nueva Ley de Protección de Testigos, de forma que no se facilitarán sus nombres y domicilios, ni siquiera cuando se levante el secreto del sumario.

Por otra parte, la Audiencia Provincial de Madrid ha condenado a 33 años y cuatro meses de prisión al ex entrenador

de la Agrupación Deportiva Rayo Vallecano Jesús Enrique de María de las Heras por corrupción de ocho menores del equipo infantil, a los que tendrá que indemnizar en un total de 4.400.000 pesetas.

En una sentencia, la Sección 17 de la Audiencia Provincial impone además al condenado una multa de 2.400.000 pesetas y una inhabilitación para ejercer la profesión de entrenador deportivo durante ochenta años. El fallo señala que la Agrupación Deportiva Rayo Vallecano responderá de las indemnizaciones en concepto de responsable civil subsidiario.

## Detenido el etarra Antonio Elorza en el hotel Zurbarán de Badajoz

Badajoz/Mérida (Efe).— La Policía detuvo anteayer a Antonio Elorza Gorosábel, de 49 años, al revisar las fichas de los registros de entrada en el hotel Zurbarán de esta ciudad, donde se había alojado con su verdadera identidad.

Así lo ha confirmado la delegada del Gobierno en Extremadura, Alicia Izaguirre, quien comentó que el hecho de que el etarra se alojara con su nombre auténtico evidencia que "podría querer pasar una página ingrata de su vida para llevar una existencia normal".

Izaguirre rechazó tajantemente que el etarra, quien había viajado hasta Badajoz en su propio vehículo acompañado de una persona sin antecedentes policiales, estuviera preparando el terreno para una hipotética acción terrorista.

Asimismo, la delegada del Gobierno descartó con rotundidad que la presencia en Extremadura de Elorza guarde relación alguna con la visita que el próximo día 31 realizarán los Reyes de España a Mérida (Badajoz) para inaugurar la Escuela de la Guardia Civil de Tráfico. La Policía ha explicado que la detención se produjo "como consecuencia del control selectivo de personas y vehículos y en aplicación de las medidas de carácter antiterrorista" que lleva a cabo diariamente.

Al comprobar las fichas del hotel, los agentes de la Comisaría pacense advirtieron que la identidad de uno de los clientes correspondía con la de Antonio Elorza, reclamado por el Juzgado Central de Instrucción nº 4 de la Audiencia Nacional por colaboración con banda armada.

## Los oficialistas de CC.OO. votarán contra la reelección de Camacho a la presidencia

Madrid (Efe).— La decisión del sector "oficial" de CC.OO. de votar en contra de la candidatura de Marcelino Camacho a la presidencia del sindicato hace prácticamente imposible su reelección y marca una nueva etapa en la historia de la central.

El enfrentamiento entre "críticos" y "oficialistas" ha convertido la figura de Marcelino Camacho en eje central de las discusiones desarrolladas ayer.

La candidatura de Camacho quedó ayer como una opción "minoritaria", después de ser rechazada por el sector "oficial" durante la reunión de la Comisión de Candidaturas, donde consiguió 30 votos en contra, 6 a favor y una abstención.

Tras un debate muy tenso, la mayoría de los portavoces del sector "oficial" pidió a los "críticos" la retirada de la candidatura de Camacho para evitar que abandone la central "por la puerta pequeña", anunciaron que, de lo contrario, votarán en contra, y acusaron a la minoría de "instrumentalizar" la figura de Marcelino.

El secretario de Organización saliente, José María de la Parra, afirmó que "no se va a votar ni a la historia ni a la tradición del sindicato" y agregó que "la Presidencia no cuenta con los apoyos suficientes y, según la mayoría, no es válida. Que cada uno saque sus propias conclusiones".

El secretario general saliente, Antonio Gutiérrez, opinó que cada delegado debe votar "en conciencia" y advirtió que se debe respetar el resultado democrático y no asociar votaciones adversas con "votos de castigo".

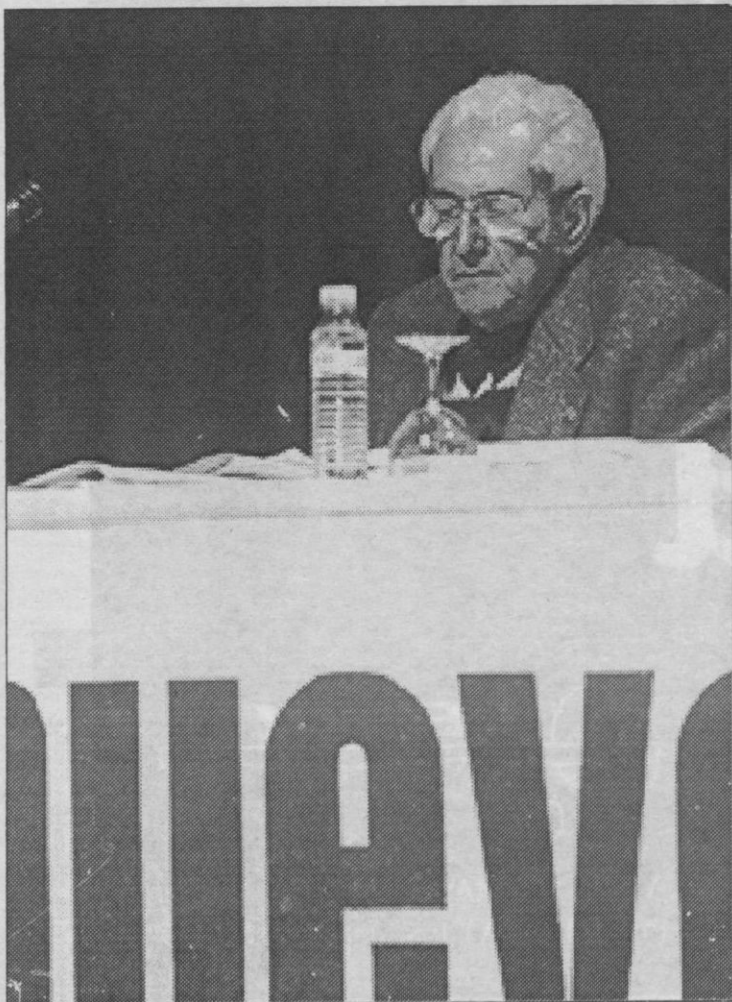
### Camacho no se retira

Marcelino Camacho aseguró que no retirará su candidatura y rechazó cualquier puesto "honorífico", mientras Agustín Moreno, líder del sector "crítico", advertía que la decisión de quitarle la Presidencia "tendrá consecuencias" para la organización, "sería como si UGT descolgara el retrato de Pablo Iglesias". Previamente, el sector "oficial"

confirmó la presentación de una enmienda por la que se vacía de contenido la Presidencia y se convierte en un cargo honorífico.

Los críticos también presentaron una propuesta para limitar a dos mandatos como máximo la permanencia en la Secretaría General del sindicato. El tono descalificador de las declaraciones realizadas durante los últimos días, ha llevado a Antonio Gutiérrez a romper su silencio sobre la crisis interna y hacer un llamamiento a la tranquilidad de los afiliados.

Gutiérrez contestará hoy a los "críticos", aunque ha anunciado que no piensa "crucificar a nadie, ni lapidar" a sus compañeros. Agustín Moreno, que anunció ayer que votará en contra de la candidatura de Gutiérrez a la secretaría general -que cuenta con un apoyo del 65 por ciento aproximadamente- y confirmó que no optará a dirigir el sindicato para evitar un "falso debate sobre la confrontación de personas".



Marcelino Camacho en la segunda sesión del Congreso.

TELEFOTO EFE



## Banesto cerró 1995 con unos beneficios de más de 20.000 millones

Madrid (Efe).— Banesto cumplió en 1995 las previsiones de su plan de saneamiento al cerrar el ejercicio con unos beneficios de 20.195 millones de pesetas frente a las pérdidas de 12.537 millones de 1994, y espera finalizar 1996 con un crecimiento de sus resultados del 30 al 50 por ciento.

El presidente del banco, Alfredo Sáenz, aseguró en la rueda de prensa de presentación de resultados que la entidad culminará este año el proceso de reestructuración, por el que reducirá su morosidad en 70.000 millones de pesetas, hasta los 312.000 millones, y elevará el nivel de cobertura de estos créditos desde el 76,7 por ciento a una tasa del 90 por ciento.

El banco, que cerró en 1995 su primer ejercicio completo desde la aprobación del plan de saneamiento, reducirá sus costes generales este año en 2.000 millones de pesetas y limitará sus gastos de personal a un crecimiento del 1 al 2 por ciento, según explicó Alfredo Sáenz.

El proceso de desinversiones generará en 1996 unas plusvalías de unos 100.000 millones de pesetas, de los que unos 40.000 millones corresponderán a la venta de activos inmobiliarios y el resto a venta de participaciones. Sáenz insistió en que la política de dividendos de la entidad "seguirá siendo tremendamente conservadora" y recordó que la previsión inicial es no distribuir beneficios entre los accionistas hasta 1998.

### Objetivos a largo plazo

En cuanto a los objetivos a más largo plazo, el presidente de Banesto aseguró que el banco se situará en los próximos años como la primera o segunda entidad en el segmento de banca doméstica para lo que tiene pendiente completar sus planes de renovación, que se alargará hasta 1997, y de relanzamiento, que finalizará en 1998.

En este sentido, señaló además que en los próximos tres años Banesto elevará su cuota de inversión crediticia desde el 6,5 al 10,1 por ciento, con un volumen de 2,7 billones de pesetas, mientras que la de recursos ajenos se incrementará hasta un 8,1 por ciento con un crecimiento de 270.000 a 550.000 millones.

Respecto al pasado ejercicio, Sáenz destacó el aumento en un 5 por ciento de la inversión crediticia, hasta los 1,32 billones de pesetas, las recuperaciones de créditos morosos en 114.000 millones y el aumento del índice de su cobertura desde el 59,6 al 76,7 por ciento.

Banesto situó sus recursos de clientes en 3,1 billones de pesetas, con un crecimiento del 7,5 por ciento, de los que 290.000 millones, un 28 por ciento más que el año anterior, correspondían a patrimonios gestionados en fondos de inversión.

Reforzarán la lucha contra la "criminalidad organizada", según Felipe González

## España y Portugal cooperarán en la gestión de las cuencas hidrográficas comunes

Los gobiernos de España y Portugal reforzarán su cooperación en materia de seguridad y gestión de los recursos de las cuencas hidrográficas comunes, e impulsarán un mecanismo permanente de cooperación para resolver los posibles conflictos de intereses en su postura común ante la UE.

Madrid (Efe).— Estas son las principales conclusiones de la XII cumbre hispano-portuguesa celebrada ayer en Madrid, primera en la que participa el socialista Antonio Guterres, tras relevar al frente del gobierno portugués al socialdemócrata Aníbal Cavaco Silva.

El presidente del Gobierno, Felipe González, y el primer ministro portugués, Antonio Guterres, informaron en rueda de prensa del acuerdo en materia de seguridad que, según González, busca "reforzar la cooperación en la lucha contra la criminalidad organizada, especialmente en lo relativo al narcotráfico". Ambos países decidieron la creación de cuatro comisarías conjuntas en los puntos fronterizos de Tuy, Ayamonte, Elvas y Vilafor-



González acudió a la embajada de Portugal en Madrid para asistir a la cena ofrecida por Guterres.

mosa, así como el incremento de patrullas mixtas móviles a lo largo de la frontera.

Además, se creará una comisión mixta para la aplicación del acuerdo de Schengen sobre libertad de movimiento dentro de las fronteras de la

UE. Para poner en marcha esta serie de iniciativas, el ministro español de Justicia e Interior, Juan Alberto Belloch, viajará a Portugal el próximo mes de febrero.

Los mandatarios destacaron el "fuerte impulso político"

que, según González, se ha dado en la cumbre a la política del agua, con el fin de firmar próximamente un convenio para el aprovechamiento de los recursos hídricos en las cuencas comunes, cuya negociación continuará en febrero.

TELEFOTO EFE

## LE DAMOS 365.000 PTAS. SI CONSIGUE QUE ESTE COCHE NO SE LE ESCAPE.



Volvo serie 400 Edición Limitada.

### Hasta 365.000 pesetas de ahorro en equipamiento especial.

Hay oportunidades que no se pueden dejar escapar. Y hoy, una de esas oportunidades está ante sus ojos. Todo el poder, la seguridad y el confort de un Volvo con un equipamiento especial sin cargo. Póngase ya en marcha y capture este Volvo serie 400 Edición Limitada en su concesionario oficial más cercano.

Hay coches que no se pueden dejar escapar.

Equipamiento de serie: AIRBAG. ABS. Climatizador manual. Retrovisores eléctricos. Cinturones de seguridad con pretensores.

EQUIPAMIENTO ESPECIAL: Interior en madera. Llantas de aleación. Tapicería Migrano. Faros antiniebla. Cierre centralizado por control remoto. Spoiler trasero (versión 410).

MODELO	PRECIO	AHORRO
Volvo 400 1.8 Ed.L.	2.960.000 Ptas.*	265.000 Ptas.
Volvo 400 2.0 Ed.L.	3.060.000 Ptas.*	365.000 Ptas.

**VOLVO**  
Respuesta segura.

\*Precio recomendado. Impuesto de Matriculación, I.V.A. y Transporte incluidos. Oferta válida para vehículos en stock. Oferta no acumulable con otras existentes.

Concesionario Oficial: **AUTO ESCAN, S.L.**

Exposición, Venta y Servicio Postventa:  
Ctra. Soria, 21.  
Tels.: 43 53 61 - 43 22 61.  
LA LASTRILLA. (SEGOVIA).

## BREVES

El XII Congreso Nacional del PP.— Comienza hoy en Madrid marcado por la continuidad y la unidad de la dirección ante las perspectivas electorales que sitúan al partido que lidera José María Aznar como el favorito en las próximas elecciones generales.

Concluye el plazo para las coaliciones.— Hoy concluye el plazo para que los partidos y federaciones que establezcan coaliciones para concurrir a las elecciones del 3 de marzo, lo comuniquen a la Junta Electoral Provincial (JEP)

Devoluciones de Hacienda.— Hacienda ha efectuado ya el 88 por ciento de las devoluciones del IPRF de la última campaña de Renta y espera haber devuelto para el 31 de enero el 96 por ciento de las mismas, según datos facilitados por el secretario de Estado de Hacienda, Enrique Martínez Robles. Hasta el pasado día 15 se habían reintegrado 8.143.000 declaraciones, 752.000 más que en el ejercicio anterior, sobre un total de 9,2 millones que solicitaron devolución.

INMOBILIARIA  
**MANSINO** 44 30 31  
**VENDE LOCAL**  
"NUEVA SEGOVIA"  
ACONDICIONADO  
65 m<sup>2</sup>  
EN ESQUINAZO  
**¡OPORTUNIDAD!**

La Policía no descarta que la tragedia responda a un atentado racista

## Mueren diez personas tras un incendio en un albergue de refugiados en Alemania

**Diez personas murieron en el incendio desencadenado ayer en un albergue de refugiados de la ciudad alemana de Lübeck, entre ellos cinco niños, según indicó el informativo de la noche de la primera cadena de la televisión pública alemana.**

Lübeck (Efe).— Al menos otras 50 personas resultaron heridas en el siniestro, del que la Policía todavía no ha podido esclarecer las causas, aunque no se descarta que haya sido provocado.

Cientos de personas se manifestaron a última hora de la tarde espontáneamente frente al local siniestrado, para expresar su solidaridad con las víctimas y cubrieron las aceras con coronas de flores.

Según indicó un portavoz de la fiscalía, la investigación se encamina en todas direcciones y hasta ahora han sido tres jóvenes sospechosos.

El presidente alemán, Roman Herzog, expresó indignado su preocupación por el incendio, del que dijo que habría colmado su paciencia, si, finalmente se comprueba que ha sido un atentado racista.

Los tres jóvenes detenidos, de entre 18 y 21 años de edad, han sido relacionados con ambientes ultraderechistas, aunque no tenían antecedentes por delitos de xenofobia.

Un vecino del inmueble aseguró que había visto cómo varios encapuchados lanzaron "cócteles molotov" contra el edificio, situado en un popular barrio de la ciudad de Lübeck, al norte de Alemania.

El incendio comenzó sobre las 03.00 GMT en el albergue donde residían al menos 70 personas, en su mayoría ori-

ginales de África, Asia y Oriente Medio.

"Nuestras investigaciones se encaminan en todas direcciones. Todo es posible, desde un atentado hasta un defecto técnico", señaló el director de la brigada criminal, Winfried Tabarelli, sobre el siniestro ocurrido en Lübeck, al norte de Alemania.

La ciudad hanseática ha sido ya a lo largo de los dos últimos años triste escenario de ataques similares, aunque hasta ahora sin víctimas mortales.

Tabarelli también confirmó la detención de tres hombres contra los que existe "un indicio de sospecha de asesinato múltiple e incendio provocado", aunque no quiso dar más detalles por no entorpecer las investigaciones.

### Detenidos

Los tres jóvenes, procedentes de la localidad de Grevesmühlen (Mecklemburgo-Antepomerania), habían sido controlados por la policía poco antes de producirse el incendio y después del siniestro fueron llamados a declarar.

El portavoz de la policía de Lübeck, Wolfram Nagel, señaló que el control se realizó ya que no es usual encontrar a personas en ese barrio a altas horas de la madrugada.

Según Nagel, "los jóvenes no son desconocidos para la



Los bomberos tratan de sofocar el incendio del albergue.

policía" aunque hasta ahora nunca en relación con delitos xenófobos.

Mientras que en un principio se había hablado de un incendio con varios focos simultáneos, los expertos no excluyen ya que se declarara en una sola planta y se extendiera con rapidez al resto del edificio. Precisamente el hecho de un

incendio simultáneo había hecho pensar en un atentado.

Las investigaciones están resultando difíciles ya que a lo largo de la tarde los expertos trataban de acceder, sin conseguirlo, al interior del albergue. Cuando los bomberos llegaron al lugar del siniestro se encontraron con gente que huía desesperada de las llamas.

## Costas Simitis, elegido nuevo primer ministro griego

Atenas (Efe).—El ex ministro de Industrias Costas Simitis, de 59 años de edad, fue elegido ayer nuevo primer ministro griego, por 86 votos del grupo parlamentario socialista de un total de 167 escaños.

En una segunda vuelta, Simitis aventajó a su adversario político, Akis Tsohatzópulos, ministro del Interior saliente, que obtuvo 75 votos con 6 abstenciones.

El sucesor del veterano líder socialista Andreas Papandreu, agradeció emocionado el apoyo y declaró que iría a visitar a este dirigente al hospital, donde se encuentra internado hace dos meses, para anunciarle el resultado de la votación.

"No es una victoria personal, sino de todo el Movimiento Socialista Panhelénico (PASOK) y de los centro izquierdistas", añadió Simitis.

Simitis agregó que el ejecutivo socialista que subió al poder en 1993 con Papandreu a la cabeza, completará su cartera hasta las elecciones de 1997, que el PASOK ganará.

Simitis recibirá la orden de formar un nuevo gobierno de parte del presidente heleno, Costis Stefanópulos, y requerirá del voto de confianza en el Parlamento en un plazo máximo de 15 días. Con la designación de Simitis por el grupo parlamentario socialista se pone fin al periodo de los "dinosaurios" en la vida política griega que contribuyeron a la democratización después de la caída de la dictadura de los Coroneles (1967-1974), a la integración de Grecia en Europa y a restañar las heridas de la guerra civil.

## Yeltsin, satisfecho con el asalto a Pervomaiskoye pese a la huida de los jefes chechenos

Moscú (Efe).— Salman Radúyev, jefe del comando chechen "Lobo Solitario" que esta semana tuvo en vilo a Rusia, logró al parecer huir del cerco ruso con algunos de sus hombres y con rehenes, aunque el presidente ruso, Borís Yeltsin, se mostró ayer satisfecho de la labor de sus tropas de élite.

"Todos los bandidos fueron exterminados salvo que alguno se haya escondido bajo tierra", afirmó Yeltsin ante las cámaras de televisión al dar por concluida la operación de rescate del centenar de rehenes daguestánes en que se escudaba Radúyev hace una semana en Pervomaiskoye (Daguestán).

Según el presidente ruso, fueron liberados 82 cautivos y 18 están desaparecidos, aunque no se pierden las esperanzas de encontrarlos con vida.

En la zona de combates, las fuentes rusas dijeron que 34 rehenes liberados ayer están en "puntos de filtración" para comprobar que no son guerrilleros

disfrazados. Hay además ocho rehenes heridos e ingresados en hospitales "móviles".

Algunos liberados que hablaron con la prensa dijeron que sus captores los utilizaron estos días para trasladar a los heridos dentro de Pervomaiskoye. Los rehenes, en su desesperada lucha por la libertad, excavaron túneles subterráneos para escapar de las viviendas donde estaban prisioneros.

### Cifras

El propio jefe de la operación de "rescate", Mijail Barsukov, director del Servicio Federal de Seguridad (rama del ex KGB), reconoció que un grupo de guerrilleros logró huir con unos 15 rehenes, aunque opinó que estos podrían ser cómplices de los chechenos.

Fuentes de Interior afirmaron haber encontrado los cadáveres de 153 guerrilleros, tener prisioneros a 28 y reconocieron que entre ellos no estaba Radúyev. No obstante, no se ofrecieron ci-

fras de los supuestos cautivos fusilados en días pasados por los guerrilleros, pretexto oficial para empezar el lunes el asalto ruso.

La operación costó tres días y medio a las mejores fuerzas rusas, que el miércoles recibieron la orden de poner punto final a su acción, con sólo 42 rehenes liberados (la mitad que ayer), pues el mando ruso decía tener la certeza de que no quedaba ninguno vivo.

Por otra parte, la Policía y las fuerzas de seguridad turcas adoptaron ayer extremas medidas de seguridad en Estambul, donde se esperaba para la madrugada de hoy la llegada del buque "Avrasia", secuestrado hace dos días por un grupo pro checheno.

El ministro turco de Transportes Marítimos, Mehmet Sevigen, indicó ayer que el barco secuestrado definitivamente no podrá pasar el estrecho del Bósforo ni entrar en Estambul. "No podemos poner en peligro las vidas de



Boris Yeltsin.

TELEFOTO EFE

15 millones de personas en Estambul permitiendo el ingreso a un buque lleno de explosivos. Si no se detienen antes del Bósforo, nosotros los detendremos a ellos", insistió el ministro.

## PANORAMICA

**FRANCIA.**— El Tribunal de París prohibió ayer continuar la difusión del libro "El Gran secreto", sobre la enfermedad del ex presidente Francois Mitterrand, del que ya se han vendido 40.000 ejemplares. En caso de incumplimiento de la prohibición, la editorial "Plon" deberá pagar una multa de 1.000 francos (200 dólares) por cada ejemplar vendido a partir de ahora.

**CISJORDANIA.**—Las autoridades israelíes anunciaron ayer jueves que los territorios de Cisjordania y Gaza quedarán cerrados a partir de hoy a las 02.00 de la madrugada hasta el próximo domingo, con motivo de la jornada electoral de los palestinos de mañana sábado. Una de las explicaciones para esta medida, que no perjudicará a los periodistas ni a los observadores internacionales de los comicios ni a los votantes, es impedir que los colonos de los asentamientos judíos puedan causar desórdenes durante la jornada electoral por su proximidad a unos 800 colegios electorales en Cisjordania.

FUTBOL

## Unos 3.000 aficionados recibieron al Numancia tras eliminar al Gijón

Soria (Efe).— Unas 3.000 personas recibieron ayer en la Plaza Mayor de Soria, al ritmo de "sanjuaneras", a los jugadores, técnicos y directivos del Numancia, equipo de Segunda División B que ha accedido a los cuartos de final de la Copa del Real, tras eliminar al Spórting de Gijón, de Primera División.

El recibimiento estuvo organizado por el Ayuntamiento de Soria y en él estaban presentes el alcalde de la ciudad, Javier Jiménez Vivar; la presidenta de la Diputación, María Jesús Ruiz, y la gobernadora civil, Carmen Pereira, además de los miembros de la Corporación Municipal.

Entre gritos de "Sí, sí nos vamos a Madrid" y advertencias de "Atleti, la Copa se mira pero no se toca", los aficionados sorianos dieron una calurosa bienvenida, a pesar del frío reinante, unos tres grados, al equipo rojillo.

El presidente del Numancia, Paco Rubio, comentó en declaraciones a Efe que el recibimiento había sido inimaginable y que el triunfo se lo dedican a toda Soria y a la afición numantina.

El portero Echeverría, que lleva cinco temporadas en el Numancia, aseguró que en todo el tiempo que lleva en Soria no había visto nada igual y afirmó que "es como el pregón del Día de las Fiestas de San Juan".

El entrenador Miguel Angel Lotina, que estaba acompañado de sus hijos de escasa edad, también se mostró sorprendido por el recibimiento y pidió que en el sorteo de cuartos de final les toque como enemigos al Barcelona o el Atlético de Madrid, "para seguir soñando".

### Malestar bético

Por otro lado, miembros de la plantilla del Betis coincidieron ayer en señalar que parte de culpa de los incidentes del público en el partido de Copa del Rey disputado el pasado martes en el Villamarín entre el conjunto sevillano y el Atlético de Madrid la tuvo la actitud de algunos jugadores visitantes.

El delantero Alfonso Pérez comentó que en la plantilla verdiblanca existe "un enfado general por la sucedido", al señalar que hubo errores arbitrales que fueron determinantes en el desarrollo del partido y destacó que el público se enfadó mucho por ello con el colegiado y también "con algunas provocaciones de jugadores del Atlético de Madrid".



El españolista Herrera intenta controlar el balón ante el jugador del Real Madrid Iván Zamorano.

TELEFOTO EFE

Esnaider vio la segunda tarjeta amarilla, en el minuto 65, tras agredir a Brnovic

# 2-1. Jordi Lardín firmó la defunción del Real Madrid en la Copa del Rey

Jordi Lardín encauzó con rapidez la eliminatoria, volvió a martirizar al Real Madrid en el partido de vuelta y firmó la

defunción de su rival en los octavos de final de la Copa del Rey, a pesar de caer derrotado el club catalán a última hora y

cuando la renta global le hacía andar por el estadio Santiago Bernabéu con gran comodidad.

Madrid (Efe).— Lardín ejecutó al Real Madrid. Ya avisó en la ida en Sarriá de su poderío y anoche volvió a amedrentar al Real Madrid, que con dos ráfagas de casta buscó recordar los tiempos de antaño donde existía el 'miedo escénico' inventado por Valdano.

El Real Madrid, tras encajar el gol de Lardín, atacó sin orden y se abrió paso a empujones por el centro de la zaga donde Herrera y Pochettino cuidaban las maniobras de Esnaider y Zamorano. El Real Madrid se olvidó de las bandas, Redondo quiso abrir un hueco en el muro españolista, pero no tuvo éxito.

### El Español "muere"

El Español de Camacho "muere". Raúl y Alvaro sintieron el aliento en la nuca de Cristóbal y Brnovic durante los 90 minutos. Torres Mestre impuso su carácter, Arteaga anda fino en el uno contra uno por el carril izquierdo y Urzáiz hizo su habitual labor de desgaste tan agradecida siempre por Camacho.

El Español, lejos de confiarse

y cuidar su abultada renta de la ida, no quiso defraudar ante la gente que pasó por taquilla. Buscó el gol con ahínco en el portal de Buyo, mientras el Real Madrid sucumbía a medida que pasaban los minutos.

El pulso que ha echado Jorge Valdano a jugadores carismáticos como Michel o Laudrup, no le ha beneficiado. Desde que Valdano tomó esa decisión, la suerte no acompaña al Real Madrid. Camacho no paró de gritar desde el banquillo. Lardín, a pesar de dar dividendos al Español,

se ganó muchas broncas del técnico y es que la exigencia de Camacho en el campo no permite a ninguno de los suyos dormirse ni un solo segundo.

### Crisis alarmante

La creación de juego en el Real Madrid pasa por una crisis alarmante. El ansia se adueña de los madridistas y cunde el nerviosismo en sus filas a la hora de construir las acciones ofensivas.

El bagaje de Zamorano y Esnaider en punta resultó desolador. Tras el descanso, Michel y

Amavisca salieron a reflotar al equipo. La eliminación estaba en el ambiente y ya lo importante en el Real Madrid era ofrecer una imagen decorosa.

Juan Esnaider firmó el desquiciamiento en el terreno de juego. Agredió en el minuto 66 a Branko Brnovic sin venir a cuento y se autoexpulsó. Antes de ver la segunda tarjeta se encaminó hacia los vestuarios.

Jorge Valdano, a pesar de los resultados, cuenta con un pequeño margen de crédito entre su afición. En el mismo contexto, a otro entrenador ya le habrían masacrado en el Bernabéu, pero Valdano el pasado año se ganó la confianza y el público no se la ha quitado de un día para otro.

Raúl volvió a ser el jugador que ve puerta. Fue el único que se ganó los aplausos de su afición. Marcó el empate, en pleno bache del Real Madrid y buscó, con más tesón que fortuna, empujar a los suyos hacia una cota inalcanzable. Michel, en un último intento, acertó distancias de penalty. Era ya muy tarde para intentar la remontada.

### FICHA TECNICA

Real Madrid: Buyo; Quique (Michel, min. 46), Hierro, Sanchis, Lasa; Gómez, Redondo, Raúl, Alvaro (Amavisca, min. 46); Esnaider y Zamorano.

RCD Español: Raúl; Cristóbal, Herrera, Pochettino, Torres Mestre; Lardín, Pacheta, Arteaga, Brnovic (Toril, min. 66), Bodganovic (Nando, min. 75); y Urzáiz (Alex, min. 84).

Goles: 0-1. Min. 13. Lardín se va por la izquierda, entra en el área y cruza el balón a Buyo en su salida. 1-1. Min. 71. Raúl resuelve a placer ante el meta españolista. 2-1. Min. 89. Torres Mestre derriba a Michel dentro del área. Michel transforma el penalty.

Arbitro: Fernández Marín (Comité valenciano). Mostró cartulina amarilla a Fernando Hierro (10'), del Real Madrid y a Torres Mestre (19'), Urzáiz (44'), Herrera (51'), del Español. Expulsó a Esnaider (65') por doble amonestación, tras agredir a Brnovic.

2.000 AUXILIARES Y AYUDANTES DE CORREOS (CARTEROS) plazas CONVOCADAS POR EL O.A. CORREOS Y TELEGRAFOS

Requisitos de los aspirantes: ser mayores de 18 años y desde certificado de escolaridad. Abierto el plazo para la presentación de instancias hasta el 31 de enero de 1996.

Recoja las bases de la convocatoria y los textos para la preparación en:

LIBRERIA DIAGONAL Conde Sepúlveda, 1 - SEGOVIA  
INFORMACION FACILITADA POR EDITORIAL MAD

Oposiciones Auxiliares y Administrativos del INEM. Temarios y Tests ya a la venta. Actualización gratuita disponible para los que han adquirido el temario de Auxiliar.

1.750 PLAZAS AUXILIARES POSTALES Y DE TELECOMUNICACIONES (B.O.E. nº 10. 11/1/96)



LOJEX

EDITORIAL ESPECIALIZADA EN OPOSICIONES

- \* Mayores de 18 años.
- \* Graduado escolar.
- \* Instancias hasta el 31-1-96.

— Textos adaptados al nuevo programa.  
— Se incluyen técnicas de estudio y respuestas razonadas.

Información en: LIBRERIA PAPELERIA VALLES  
Avda. Fernández Ladreda, 20 - SEGOVIA. Telf. 43 14 88

INMOBILIARIA  
**MANSINO** 44 30 31  
**VENDE PISO**  
CTRA/ VILLACASTIN  
- 4 DORMITORIOS  
- 2 BAÑOS  
**16.500.000 Pts.**

## FUTBOL

## Galicia se quedó sin representación en la Copa del Rey

Santiago de Compostela (Efe).— La Comunidad Autónoma de Galicia, que junto con Madrid es la única que tiene tres clubes en Primera División, se ha quedado sin ningún representante en la Copa del Rey tras la eliminación en octavos de final de Deportivo, Celta y Compostela.

El equipo santiagués, revelación en la competición de Liga y que la semana pasada obtuvo ante el Español el título honorífico de subcampeón de invierno, se vio superado por el Sevilla por el resultado global de tres goles a uno.

El pasado miércoles, en el estadio San Lázaro, los jugadores de Fernando Vázquez fueron superados por los de Juan Carlos Alvarez, que ganó también en su planteamiento táctico y que confía en que este triunfo les sirva para elevar la moral no sólo ante el compromiso de cuartos en la Copa, sino también para remontar puestos en el campeonato.

El Celta fue vencido otra vez en Mestalla por el Valencia en lo que se considera nuevo traspies en la etapa positiva de Fernando Castro Santos al frente de la plantilla del conjunto vigués, aunque los célticos se muestran esperanzados en proseguir la racha de buenos resultados en la Liga. Quizás la eliminación que ha causado mayor sorpresa es la del actual campeón de la Copa del Rey, el Deportivo de La Coruña, que no fue capaz de superar su primera eliminatoria ante el Tenerife.

## Compostela-Celta

La plantilla de la S.D. Compostela, que ayer se entrenó en el viejo campo de Santa Isabel, se manifestó con moral ante el compromiso liguero del próximo domingo en San Lázaro frente al Celta de Vigo.

Los compostelanos señalaron que no habían acusado el golpe de la eliminación de la Copa del Rey ante el Sevilla porque ello entraba dentro de las previsiones, aunque a priori se mostraban esperanzados por clasificarse para cuartos.

El defensa Fernando Tocornal, uno de los más veteranos del equipo, señaló que el Compostela, aunque no eliminó al Sevilla, "llevó siempre la batuta y buscó la portería rival durante todo el partido". "Otra cosa es", añadió Tocornal, "que no nos acompañase la fortuna, tanto a la hora de finalizar las jugadas como también en el momento de encajar el gol nada más comenzar el encuentro, lo que puso la eliminatoria ciertamente difícil".

Otro de los protagonistas del partido, el nigeriano Festus Agu, que hizo su debut oficial con el Compostela, dijo que estaba muy contento por jugar en el primer equipo y, sobre todo, por la gran acogida que le dispensaron los aficionados.

## TENIS

Corretja y A. Costa fueron eliminados por Kafelnikov y Furlan

## Conchita y Clavet, en la tercera ronda del Abierto de Australia

La segunda ronda del Abierto de Australia deparó suertes diferentes para los tenistas españoles, con el pase a tercera ronda de Conchita Martínez y Francisco Clavet, por un lado, y la eliminación de Alex Corretja y Alberto Costa, por otro.

Melbourne (Australia) (Efe).— En el cuadro femenino, Conchita Martínez, segunda cabeza de serie, no tuvo ningún problema para derrotar a la argentina Florencia Labat en tan sólo dos sets, con un tanteo final de 6-2 y 6-4.

Francisco Clavet dio la única alegría en el tenis masculino español al derrotar al belga Filip Dewulf por 2-6, 7-5, 6-3 y 6-2. Alex Corretja y Alberto Costa no pudieron pasar de la segunda ronda, tras perder ante el ruso Yevgueni Kafelnikov y el italiano Renzo Furlan, respectivamente.

Corretja perdió ante Kafelnikov por 1-6, 2-6 y 3-6, mientras que Furlan ganó a Costa por 1-6, 7-6 (7-4), 6-1 y 6-3.

El cuadro femenino deparó grandes sorpresas al quedar eliminadas dos de las cinco mejores clasificadas, la francesa Mary Pierce y la japonesa Kimiko Date, cabezas de serie 4 y 5, respectivamente.

Una Mary Pierce muy diferente de la que el año pasado se alzaba con el triunfo en la final cayó derrotada ante la kazaja Elena Lijovtseva por 4-6 y 4-6.

El juego de Pierce no tuvo nada que ver con el del año pasado, cuando la precisión y el poder de sus golpes le hicieron ganar el torneo. La francesa cometió muchos errores a lo largo del encuentro, mientras que Lijovtseva aprovechó sus oportunidades.

Al término del encuentro,



Conchita, durante el partido ante la argentina Labat. TELEFOTO EFE

Pierce declaró que su rival jugó mejor cuando vio que ella estaba fallando mucho. "Pero no me puse nerviosa entonces, y juego mejor cuando estoy nerviosa", aseguró.

Desde su victoria en el Abierto de Australia, que supuso su primer título del Grand Slam, la suerte de Pierce ha ido decayendo. La francesa no quiso desanimarse. "Puede que este año no haya empezado bien, pero seguro que acabaré bien".

## Más entrenamiento

Pero su entrenador Nick Bollettieri afirmó que, si quiere llegar a ser la número 1 del mundo, "debería empezar a autoconvencerse y rápido,

porque desde marzo no ha vuelto a ser la misma". "No puedo controlar la vida de Mary fuera de las pistas y no quiero hacerlo, pero ella tiene que asumir sus responsabilidades y luchar, incluso cuando las cosas marchan mal", añadió.

La otra cabeza de serie femenina eliminada fue la número 5, la japonesa Kimiko Date, derrotada por su compatriota Mana Endo, por 6-2, 1-6 y 6-4, merced a sus constantes errores.

Endo declaró que le resultaba difícil creer que había ganado a su compatriota. "Intenté olvidar que mi rival era Kimiko, una jugadora entre las cinco primeras, y sólo me con-

## Agassi, sancionado con 1.500 dólares

El tenista estadounidense André Agassi, número 2 del mundo, ha sido multado con 1.500 dólares por pronunciar palabras malsonantes durante el partido de segunda ronda del Abierto de Australia, en el que venció a su compatriota Vince Spadea por 6-4, 6-2 y 6-3.

El juez de silla Gerry Armstrong apreció en la actitud de Agassi una violación del código de conducta en un momento del partido en que el norteamericano torneo empezó a perder la frescura de su juego y pronunció palabras consideradas obscenidades.

En cuanto a los resultados de ayer en el cuadro masculino, los favoritos Pete Sampras, Boris Becker y Goran Ivanisevic, números 1, 4 y 10 respectivamente, obtuvieron el pase a la tercera ronda.

Boris Becker se ha convertido en el rey de los partidos a cinco sets, ya que los dos que ha jugado en el torneo australiano han alcanzado su máxima duración. El alemán superó una desventaja inicial de dos juegos para vencer

por 4-6, 3-6, 6-2, 6-1 y 6-4 al suceso Thomas Johansson.

Con una marca de 30-13 a su favor en partidos a cinco sets, el alemán ha ganado más que ningún otro jugador en activo en el circuito.

El partido Becker-Johansson cambió cuando Becker encadenó un 0-40 en su servicio con empate a dos juegos en el tercer set. Johansson se quejó amargamente porque pensaba que un revés del alemán había ido fuera. El tenista suco, de 20 años, manifestó que las quejas habían estado muy repartidas a lo largo del encuentro, pero que quizá ésta le había desconcentrado. "Nadie sabe qué habría pasado si llego a conseguir un 'break' en el tercer set", declaró.

El estadounidense Pete Sampras se recuperó de un flojo comienzo para derrotar a su compatriota Michael Joyce por 3-6, 6-3, 6-4 y 6-4, concluyendo el partido con su vigésimo "ace".

El croata Goran Ivanisevic no tuvo problemas para derrotar al canadiense Sebastien Larreau, por 6-4, 6-4 y 6-4.

## HIPICA

## Una apuesta a favor de "Aragorn"

ENRIQUE GARLA

Nos encontramos en la temporada de invierno que tiene por escenario el hipódromo de San Sebastián y para el próximo domingo se nos ofrece un interesante programa de carreras, destacando el Premio Euskal Teletista.

Cuarta prueba de la programación y ocho participantes que lucharán por cruzar la meta en primera posición. No hay pronóstico fácil, pero por anteriores actuaciones en el hipódromo donostiarra, nos gustan "Aragorn-Phardoun-Garante-Archiduque" (4-1-6-6) y con ellos formalizaremos nuestra particular apuesta.

Para las otras cuatro carreras, y por orden a celebrarse, ofrecemos el siguiente pronóstico:

Pº Hotel Terminus: "Miss Cuba-B. Epoque-Humarán-Don Vito" (2-3-1-6).

Pº Sociedad Ollagorra: "Woronoff-Sonora-Wood Búfalo-Norfeu" (3-2-1-7).

Pº Seguros Zurich: "Escrimachi-Delegandis-Zalladeh-Niayo" (1-6-2-3).

Pº Sdad. Gaztelubide: "Mago-Guetaria-Sebastián-Ari" (2-1-3-5).

Hora de comienzo para esta segunda reunión de la temporada de invierno, a las 12 horas, y "tripleta" (trío en orden) en todas las carreras.

## EN BREVE

**FUTBOL:** El Comité de Apelación de la Federación Española de Fútbol (FEF) acordó ayer desestimar el recurso interpuesto por el Valencia contra la sanción de un partido de suspensión al jugador Enrique Fernández Romero, por doble amonestación y consiguiente expulsión, y ratificó la suspensión. Apelación desestimó también el recurso del Celta contra el partido de suspensión impuesto contra el jugador Alejo Indias Alvarez, por doble amonestación arbitral y consiguiente expulsión. El Comité resolvió, asimismo, desestimar los recursos interpuestos por el Real Valladolid en los que pedía la anulación de la sanción de suspensión durante un partido a los jugadores Mikel Antía e Iván Campos, ambos por doble amonestación arbitral y consiguiente expulsión.

**BALONCESTO:** El Única-ja apareció atenazado por los nervios ante el CSKA Moscú, líder del grupo A de la Liga Europea, y ofreció cuarenta minutos de despropósitos que le negaron cualquier posibilidad de triunfo contra un rival al que le bastó cierta intensidad defensiva para sumar su octavo triunfo (81-67) y erigirse en virtual cuartofinalista a cuatro jornadas del final de esta fase continental. El líder de la Liga ACB no estuvo a la altura de las circunstancias, nunca practicó su baloncesto y actuó muy por debajo de su nivel.



- 06,30.- CARMEN SANDIEGO
- 07,00.- RING RING
- 08,45.- INFORMATIVO
- 09,00.- CHAPULIN COLORADO
- 09,30.- RUBI
- 11,00.- CORAZON SALVAJE
- 11,40.- NOTICIAS
- 11,45.- PASA LA VIDA
- 13,55.- NOTICIAS
- 14,00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
- 14,30.- LA COCINA DE KARLOS ARGUINANO
- 15,00.- TELEDIARIO 1
- 15,39.- EL TIEMPO
- 15,45.- ALONDRA
- 17,40.- SE HA ESCRITO UN CRIMEN
- 18,30.- AQUI JUGAMOS TODOS
- 19,00.- NOTICIAS
- 19,05.- UN CHAPUZAS EN CASA
- 20,00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
- 20,20.- GENTE EN CARTELETA
- 21,00.- TELEDIARIO 2
- 21,35.- EL TIEMPO
- 21,40.- ESTAMOS DE VUELTA
- 22,10.- EL SEMAFORO
- 24,00.- ESTO ES ESPECTACULO
- 01,30.- TELEDIARIO 3
- 01,45.- CINE DE MADRUGADA (I) "Frenc Conection"
- 03,30.- CINE DE MADRUGADA (II) "El último combate"
- 05,00.- TELEDIARIO 4



- 06,00.- EURONEWS
- 07,00.- LA 2. NOTICIAS
- 08,45.- THAT'S ENGLISH
- 09,00.- LA 2. NOTICIAS
- 09,10.- LOS DESAYUNOS DE RADIO 1
- 10,00.- THAT'S ENGLISH
- 10,15.- PREGUNTAS Y RESPUESTAS
- 11,00.- TV EDUCATIVA: LA AVENTURA DEL SABER
- 12,00.- DOCUMENTAL
- 13,00.- PINNIC
- 15,00.- CIFRAS Y LETRAS
- 15,30.- GRANDES DOCUMENTALES
- 16,30.- JARA Y SEDAL
- 17,00.- DOCUMENTAL
- 18,00.- ZONA FRANCA
- 19,00.- BARRIO SESAMO
- 19,30.- DIBUJOS ANIMADOS
- 20,00.- LA CRIATURA DEL PANTANO
- 20,30.- ZONA DE JUEGO
- 21,00.- LINGO
- 21,40.- EL PLANETA SOLITARIO
- 22,30.- ESTO ES LO QUE HAY CON ANGEL CASAS
- 23,45.- LA 2. NOTICIAS
- 00,05.- DIAS DE CINE
- 01,00.- CINE CLUB: SESION DE REPERTORIO (I) "Julia tiene dos amantes"
- D.: Bashar Shbib. I.: Daphna Kastner, David Duchovny
- Julia mantiene una sólida relación amorosa con Jack y él le ha pedido que se casen. Aunque no está segura de querer hacerlo, le ha prometido pensarlo. A consecuencia de una equivocación telefónica, conoce a Daniel, con el que inicia un juego de sinceridad y erotismo.

- 02,30.- CINE CLUB: SESION DE REPERTORIO (II) "Os amo"
- D.: Claude Berri. I.: Catherine Deneuve, Jean Louis Trintignant.
- Durante la cena de Nochevieja, Alice reúne en su casa a los cuatro hombres de los que se enamoró. Recuerda la forma en que conoció a cada uno de ellos y cómo acabaron las correspondientes relaciones.
- 04,15.- LA CABEZA DE HERMAN
- 04,40.- DESPEDIDA Y CIERRE.



Antena 3 Televisión

- 07,20.- CLUB MEGATRIX
- 09,30.- SANTA BARBARA
- 10,10.- VECINOS
- 10,35.- LOS MEJORES AÑOS
- 11,10.- HART Y HART
- 12,05.- T.J HOOKER
- 13,00.- BONANZA
- 14,00.- LA HORA DE BILL COSBY
- 14,30.- EL PRINCIPE DE BEL AIR
- 15,00.- NOTICIAS
- 15,45.- TELECINE "La araña roja"
- D.: Jerry Jameson.
- I.: James Parentino, Amy Steel.
- Un detective de la policía de Nueva York es acuchillado por una prostituta en una habitación de un hotel.

- 17,40.- LA LEY DE LOS ANGELES
- 18,40.- WAIKIKI
- 19,50.- A TODA PAGINA
- 20,30.- NOTICIAS
- 21,15.- FARMACIA DE GUARDIA
- 21,45.- CINE "Despedida de soltero"
- D.: Meal Israel.
- In.: Tom Hanks, Adrian Zmed
- Un destartado y alegre conductor de autocar decide casarse con su novia y se lo comunica a su estirado suegro.
- 23,45.- CINE "Perros Callejeros II"
- D.: J.A de la Loma. I.: Angel Fdz Franco, Verónica Miriel
- Un delirante habitual que se gana la vida robando coches, acepta sustraer un automóvil para un atraco que se prepara.
- 01,40.- NOTICIAS
- 02,10.- CINE DE MADRUGADA "Un tipo de altura"
- D.: Mel Smith.
- I.: Jeff Goldblum, Emma Thompson.
- Un actor norteamericano que se gana la vida como comparsa actor británico famoso se enamora de una enfermera y es despedido del trabajo.

- 03,30.- TELEVENTA
- 05,00.- CINE DE MADRUGADA "Mr Boo"
- 06,25.- LA LLAMADA DEL OESTE
- 06,45.- TELENOTICIAS.



- 05,45.- AVANCE DE PROGRAMACION Y ESPACIOS PROMOCIONALES
- 06,00.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 06,30.- LAS NOTICIAS
- 07,30.- NOTICIAS Y NEGOCIOS
- 07,45.- EL BROCHE ENCANTADO
- 08,10.- LA VUELTA AL MUNDO EN 80 SUEÑOS

- 08,35.- LAS AVENTURAS DE HUCKLEBERRY FINN
- 09,00.- LUPIN
- 09,25.- VEREDICTO
- 10,00.- LA CASA DE LA PRADERA
- 11,00.- CINE CORAZON
- 13,00.- MCGYVER
- 14,00.- LAS CHICAS DE AL LADO
- 14,30.- LAS NOTICIAS
- 15,05.- ¡QUE ME DICES!
- 15,35.- TARDE DE CINE
- 17,35.- CONAN
- 17,55.- POWER RANGERS
- 18,15.- VR. TROOPPERS
- 18,35.- KARAOKE
- 19,00.- LAS NOTICIAS. AVANCE
- 19,05.- LA RULETA DE LA FORTUNA
- 19,55.- SU MEDIA NARANJA
- 20,30.- LAS NOTICIAS
- 21,25.- TELECUPON
- 21,30.- CINE
- 23,40.- ESTA NOCHE CRUZAMOS EL MISSISSIPPI
- 00,45.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 01,15.- MADRUGADA DE CINE
- 02,45.- NOVEDADES INCREIBLES
- 03,10.- PATRULLA ESPECIAL



- 08,00.- REDACCION. NOTICIAS
- 08,05.- ABC WORLD NEWS
- 08,30.- DIBUJOS ANIMADOS: Charlie Brown y Snoopy
- 08,55.- REDACCION. NOTICIAS
- 09,00.- BUENOS DIAS, BUENOS CLIPS
- 09,25.- FUTBOL MUNDIAL
- 09,52.- REDACCION. NOTICIAS
- 10,00.- CINE: "Parque jurásico"
- 11,57.- CINE: "Go Fish"
- 13,30.- LOS 40 PRINCIPALES
- 14,00.- TELESERIE: Kate y Allie
- 14,25.- MAS DEPORTE
- 14,55.- REDACCION. NOTICIAS
- 15,00.- DOCUMENTAL: Leones marinos de la Patagonia
- 15,53.- CINE: "Mi vida"
- 17,45.- NBA
- 19,35.- LA GUERRA DE LOS LO-DOSS
- 20,00.- AVANCE REDACCION
- 20,05.- TELESERIE: Padres forzados
- 20,30.- LO + PLUS
- 21,30.- REDACCION. NOTICIAS
- 21,53.- CONTRARRELOJ
- 22,00.- ESTRENO CANAL+: "Persecucion mortal"
- 23,48.- CINE: "Nell"
- 01,28.- CINE X: "Orgia nocturna"
- 02,52.- CINE: "Niños del ayer"
- 04,20.- TRASWORD SPORT
- 05,05.- CINE: "Amo los uniformes"



TELEMADRID

- 07,30.- A SABER
- 08,00.- LOS MISERABLES
- 08,25.- DORAEMON
- 08,50.- PASACALLE
- 09,45.- TELE EMPLEO
- 10,00.- MADRID DIRECTO
- 11,15.- STAR TREK
- 13,00.- SYLVAN
- 13,30.- CASPER
- 14,00.- TELENOTICIAS
- 15,00.- ROSEANNE
- 15,30.- CINE DE TARDE
- 17,40.- EL PROGRAMA DE ANA
- 19,00.- MADRID DIRECTO
- 20,30.- TELENOTICIAS
- 21,25.- EL TIEMPO
- 21,30.- SUCEDIO EN MADRID
- 00,30.- TREINTA MINUTOS
- 01,00.- TELENOTICIAS
- 01,05.- CINE
- 02,55.- CINE
- 04,30.- INFORMACION CULTURAL DE LA C.A.M.

PEQUEÑA PANTALLA

UN VIAJE MUY ESPECIAL, DE VARANASHI AL HIMALAYA

Planeta Solitario, la serie documental producida por Pilot y Televisión Española, que se emite en más de veinte países, ha vuelto a la segunda cadena de TVE con nuevas entregas y nuevos recorridos por las Islas del Pacífico, el norte de la India, Zimbawe, Australia, Japón y Jamaica. El episodio que verán hoy los telespectadores de La 2 inicia un recorrido por el norte de la India, de Varanashi al Himalaya, de la mano de Andrew Daddo, guía y viajero experto en esas rutas. Al amanecer, Daddo emprende viaje en barco, observa a los peregrinos bañándose en el río y ve cómo se incineran los cuerpos. Conoce a extraños individuos en las estrechas y serpenteantes calles de Varanashi, a "saddhus" (santones) fumando "chillums", a mendigos y vendedores callejeros... prueba el "pan" (nuez de betel) y una bebida similar al yogur, el lassi. Más tarde, Andrew llega por tren a Agra, donde contempla el Taj Mahal. A la salida de la ciudad encuentra la localidad de Mathura, donde un gran festival conmemora el nacimiento

de Krishna, una divinidad hindú. Desde Mathura se dirige a Delhi, donde alquila una moto para seguir hacia el parque nacional de Corbett, desde donde emprenderá un safari en elefante. Enseguida, marcha a Rishikesh, visita un Ashram (centro de meditación) y conoce al gurú que se encarga de darle la primera lección de yoga. Por un tren de vía estrecha, Daddo llega a Simla, una antigua estación de montaña británica a los pies del Himalaya, donde aprende historia de la India y del Raj británico de ese país. El viaje continúa por la cordillera del Himalaya para ver los panoramas del valle Kulu, antes de llegar a Manali, donde Andrew se prepara para el momento culminante: la marcha de Manali a Lek. Dos senderistas, Chris y Bob llevan a Andrew al segundo puerto de mayor altitud del mundo, el Tag Lang La, y finalmente, a Lek, una ciudad perdida, poblada por refugiados tibetanos que quedan aislados del mundo durante nueve meses al año, encaramados en las montañas, en medio de un paisaje lunar sobrecogedor.

CARMEN MAURA Y ELIZABETH BERKLEY, CON ANGEL CASAS

Dos actrices de moda, Carmen Maura y Elizabeth Berkley, hablarán esta noche de sus últimos trabajos en "Esto es lo que hay con Angel Casas", el magazine de la 2 de TVE, estabilizado ahora, pero "maltratado" anteriormente por continuos vaivenes de horario e incluso un cambio de cadena. La española hablará de su candidatura a los Premios "César" del cine francés por "La felicidad está en las praderas", y presentará su nueva película "Amores que matan". Y Elizabeth Berkley hablará de

su trabajo en la polémica "Showgirls", la película que ha reunido, de nuevo, al equipo de "Instinto básico" y que ha sido prohibida en Estados Unidos a los menores de 17 años. El programa, en el que estarán también los padres afectados por la polémica docencia del grupo religioso "Lumen Dei", que compró un colegio en Madrid, contará con las habituales secciones de los "Premios Goyo" de la semana y con el periodista Bermúdez.



- 14,00.- DOCUMENTAL
- 14,30.- SEGOVIA HOY
- 15,00.- REPORTAJE DE ACTUALIDAD
- 15,30.- SEGOVIA HOY

- 16,00.- ENCUENTROS
- 18,00.- SEGOVIA HOY
- 18,30.- CINE DE TARDE "Cazadores de cabezas"
- 19,30.- DIBUJOS ANIMADOS
- 20,00.- LA COCINA DE LAS FIESTAS
- 20,30.- SEGOVIA HOY
- 21,15.- ENCUENTROS
- 23,00.- SEGOVIA HOY
- 23,45.- ANTOLOGIA DE LA ZARZUELA

CARTELETA

MULTICINES MIRO

SALA 1

Laborables: 7,30 tarde y 10,30 noche  
Sábado y domingo: 5,00, 7,30 y 10,30

"Su carnet de conducir. Sus tarjetas de crédito. Sus cuentas bancarias. Su identidad... BORRADOS..."

"LA RED"

SALA 3

Laborables: 7,30 tarde y 10,30 noche  
Sábado y domingo: 5,00, 7,30 y 10,30

Estreno a nivel nacional de una película para llorar y recuperar la esperanza en el futuro: RICHARD DREYFUSS.

"Profesor Holland"

SALA 2

Laborables: 7,30 tarde y 10,30 noche  
Sábado y domingo: 5,00, 7,30 y 10,30

Juntos dos monstruos de la pantalla La joven estrella BRAD PITT, unida a MORGAN FREEMAN.

"SEVEN"

SALA ZULOAGA

Laborables: 7,45 tarde y 10,45 noche  
Sábado y domingo: 5,15, 7,45 y 10,45

"La isla de las cabezas cortadas"

GEENA DAVIS y MATTHEW MODINE

ADVERTENCIA

EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.

Anuncios en  
**EL ADELANTADO**



San Agustín, 3  
Teléfono 437261  
TARIFA OFICIAL  
INSERCIÓNES  
DE 9 A 14 HORAS

\* OFERTAS EMPLEO  
COMERCIALES  
INMOBILIARIAS

**ALQUILERES ▼**

ALQUILO piso amueblado, céntrico. Teléfonos 420332-424313.

ALQUILO piso céntrico, luminoso, 3 dormitorios, salón. Telf. 91/5348708.

SE ALQUILA taller mecánico en Navas de San Antonio. Telf.: 193025.

ALQUILO plaza de garaje. Zona Santo Tomás. Telf.: 420440.

ALQUILO piso, calle Velarde, económico. Teléfono 423470 (de 2 a 3 y 8 a 10 noche).

LOCAL comercial y plantas de oficinas o similares céntricos, alquiler o venta. Teléfonos 422719-441400.

**Superlínea SOL**  
**SOL ALQUILA PISO.**  
Viviendas lujo junto Corpus, tarima, vigas madera vista, ascensor, en Calle Real, 130 m<sup>2</sup> REF: 742  
(C/San Agustín, 9 44 43 32)

**Superlínea SOL**  
**SE NECESITA PISO,** para alquilar, muy céntrico y en perfecto estado, mínimo 3 dormitorios grandes, tarima o parque, ¡URGE!, no importa precio.  
(C/San Agustín, 9 44 43 32)

**COMPRAS ▼**  
SI DESEA vender su vivienda. MANSINO INMOBILIARIA se la compra. Teléfono 443031.  
COMPRAMOS: monedas, billetes, sellos, postales, libros, condecoraciones. Antiguos. DOBLON. 435109.

**Superlínea SOL**  
**COMPRO CHALET,** adosado o no, en Segovia o Cercanías, hasta 15.000.000 pts  
(C/San Agustín, 9 44 43 32)

**Superlínea SOL**  
**PEDRAZA**  
11 APARTAMENTOS DE LUJO  
2 DORMITORIOS MADERAS DE PINO DE VALSAIN  
SUELOS Y ALICATADOS EN MARMOL CREMA AISLAMIENTOS CON FIBRA DE VIDRIO Y POLIURETANO, VIDRIO CUMALUT  
DESDE 9.280.000 PTS  
VISITAS: FINES DE SEMANA TODA LA TARDE  
REF: 347  
**SOL EXCLUSIVAS**  
C/San Agustín, 9 (44 43 32)

**ENSEÑANZAS ▼**

OPOSICIONES DE CORREOS. Convocadas 1.750 plazas de auxiliares de clasificación y reparto. Próximo comienzo de preparación por funcionarios. Llamar al teléfono 434349. De 5,30 a 7,30 horas.

**IMPAGADOS ▼**

COBROS EL ZORRO. Nivel Nacional. Teléfonos 983/357611-354887.

**TRABAJO ▼**

SE NECESITA obrero agrícola ganadero. Teléfonos 560878-562112.

EMPRESA dedicada fabricación de persianas necesita distribuidores en exclusiva para Castilla y León. Se precisa nave o local comercial. Interesados llamar al (925) 231906. Preguntar Sr. Martín.

SE NECESITAN Distribuidores para la Zona de Segovia. Ingresos aproximados: 350.000 mes. Telf. 93/4539865 y 93/4539052.

SE NECESITAN 2 camareros y pinche de cocina. Teléfono 433649.

SE NECESITA camarera. Turno tarde. La Granja. Teléfono 908-217259 (tarde).

SE NECESITA autoventa para zona Valladolid. Teléfono 441876.

**TRASPASOS ▼**

TRASPASO bar en La Granja. Pequeño mesón. Teléfonos 472422-470159.

**Superlínea SOL**  
**SOL TRASPASA LOCAL.**  
Otero de Herreros, taller mecánico en funcionamiento perfecto, 2 elevadores y herramientas de primera, todo semi-nuevo REF: 778  
(C/San Agustín, 9 44 43 32)

**VARIOS ▼**

AGENCIA CANTABRIA. 942-612798. Contactos serios, esporádicos. Discreción. Nivel nacional.

DETECTIVES UNIVERSO. Vigilancias todas. Búsquedas. Prevención delincuencia juvenil. Divorcios. Laborales. Pruebas fotográficas. Video. Barridos telefónicos. Rapidez. Eficacia garantizada. España. Extranjero. 3565652. Permanentemente. 908-016173.

ELECTRICIDAD RUIZ. Máquinas de coser Singer. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

**VEHICULOS ▼**

VENDO Nissan Terrano II. Todos los extras. Perfecto estado. Telf.: 908488244.

TRACTOR JOHN DEERE 2140, con pala de 4 émbolos. Teléfono 500045.

OPEL CORSA GL 5 puertas, cierre centralizado. Elevalunas eléctrico. Teléfono 425271.

**VENTAS ▼**

VENDO patatas siembra económicas Kenebec, Monalisa, Baraka. Teléfono 947-152025.

VENDO o alquilo nave de 200 m<sup>2</sup> en el mejor sitio Crta. de San Rafael y 200 m<sup>2</sup> en vivienda u oficina, con opción a otra nave en el mismo sitio con 500 m<sup>2</sup>. Telfs.: 422099 - 421174.

LEÑA olivo seca. Puesta domicilio. 8 pesetas. 957-384352.

SU CASA de madera o cemento instalada en dos meses, en su terreno, con su diseño y distribución. Teléfono (975) 221712.

VENDO piso. Barrio San José. 75 m<sup>2</sup>. Dos habitaciones, salón, baño, terraza y trastero. Teléfonos 442878-908/914805.

CERCADOS REQUES. Cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentemilanos.

VENDO 1.500 fardos de paja. Teléfono 490200.

**Superlínea SOL**  
**SOL VENDE CHALET.**  
En Pinar Jardín, sobre parcela con pinos de 2.500 m<sup>2</sup>, barba-coa, leñera, 80 m<sup>2</sup> construidos, ocasión REF: 690  
(C/San Agustín, 9 44 43 32)

**Superlínea SOL**  
**SOL VENDE PISO.**  
Duplex muy bonito y mejoradísimo, exterior, seminuevo, Vía Roma, baños amueblados, 105 m<sup>2</sup> REF: 586  
(C/San Agustín, 9 44 43 32)

**ALTOS DE SAN CRISTOBAL**  
ULTIMAS VIVIENDAS LLAVE EN MANO  
— PRECIOS DE CONSTRUCCION —  
Beneficiense hasta el 1 de febrero de 1996  
Infórmese en MIGUEL TOVAR  
Ezequiel González, 6. Teléfonos 43 54 61 y 43 59 50  
SABADOS Y DOMINGOS EN SAN CRISTOBAL  
Urbanización "ALTOS DE SAN CRISTOBAL". Piso piloto.



**El Señorío de Enrique IV**  
PALAZUELOS DE ERESMA  
PRECIOSOS ADOSADOS UNIFAMILIARES  
200 m<sup>2</sup> de Parcela  
4 Dormitorios  
2 Baños y Aseo  
124 m<sup>2</sup> de jardín  
Garaje  
Vistas magníficas  
INFORMACION Y VENTA  
**SOL EXCLUSIVAS**  
C/San Agustín, 9  
Tfno: 44 43 32

**Superlínea SOL**  
**C/GASCOS**  
6 ULTIMAS VIVIENDAS DE 1 A 5 DORMITORIOS GARAJE Y TRASTERO  
APARTAMENTO DISPONIBLE 1 DORMIT.  
DESDE 130.000 PTS/m<sup>2</sup>  
**SOL EXCLUSIVAS**  
C/San Agustín, 9 (44 43 32)

**Superlínea SOL**  
**EDIFICIO LAS ACACIAS VALSAIN**  
LUJO NOBLE A SU ALCANCE  
EN EL EDIFICIO MAS BONITO CON LOS ACABADOS MAS ESMERADOS  
DESDE 9.275.000 PTS  
¡VEALO DIRECTAMENTE!  
MAGNIFICAS CALIDADES PARA VIVIR AL MEJOR NIVEL CON EL MENOR PRECIO REF: 477  
INFORMACION Y VENTA  
**SOL EXCLUSIVAS**  
C/San Agustín, 9 (44 43 32)

**SOL EXCLUSIVAS**  
AGENCIA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA  
C/San Agustín, 9  
Tfno: 44 43 32

**LOCALES**  
20.000  
**LOCAL ALQUILER,** Zona Regimiento, local-almacén, re-cién pintado, con aseo, suelo nuevo, 14 m<sup>2</sup> REF: 779  
30.000  
**LOCAL ALQUILER,** Plaza Costanilla, La Lastrilla, en edificio nueva construcción, 18 m<sup>2</sup>  
35.000  
**LOCAL ALQUILER,** 100 m<sup>2</sup>, Tabanera, diáfano, ideal almacén REF: 713  
40.000  
**LOCAL ALQUILER,** Acondicionado por completo, tienda ropa, Almuzara, Calle Real REF: 548  
45.000  
**LOCAL ALQUILER,** 65 m<sup>2</sup>, instalado, C/Sta María de Nieva, ideal para alimentación  
45.000  
**LOCAL ALQUILER,** San Gabriel, 80 m<sup>2</sup>, buena ocasión, 2 despachos, aseo y almacén REF: 783  
1.800.000  
**LOCAL VENTA,** La Lastrilla, centro pueblo, en edificio nueva construcción, 18 m<sup>2</sup>  
7.000.000  
**LOCAL VENTA,** C.C. Almuzara, instalado completo, con mobiliario, buen precio REF: 549  
8.500.000  
**LOCAL VENTA,** Oportunidad, perfecto para taller, 2 plantas, polígono El Cerro REF 253  
9.700.000  
**LOCAL VENTA,** Tres oficinas planta de calle a estrenar, C/Donantes, junto 18 de julio REF 219  
10.000.000  
**LOCAL VENTA,** C/Gascos, almacén 110 m<sup>2</sup>, 10.000.000 pts REF 344

Oportunidades: Ocasiones: Buen precio

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA ANUNCIOS POR PALABRAS**

Si usted desea anunciarse en esta sección, puede hacerlo de la siguiente forma: Utilizando el adjunto boletín y enviándolo a EL ADELANTADO DE SEGOVIA, calle San Agustín, nº 3, 40001 SEGOVIA (Sección Publicidad)

<b>TEXTO</b>	<b>DATOS PERSONALES</b>
	NOMBRE _____
	DIRECCIÓN _____
	POBLACIÓN _____
	TELÉFONO _____ NIF _____
	DÍAS DE PUBLICACIÓN _____

Coste del anuncio: Precio por día 480 pts.+IVA (máximo 10 palabras). Cada palabra más, 48 pts.+IVA (16%).  
Calcule el importe e incluya en el envío resguardo de giro postal, telegráfico o talón nominativo a favor de EL ADELANTADO DE SEGOVIA

**ASESORAMIENTO JURIDICO Y FINANCIERO**  
DOCUMENTOS, CONTRATOS, CONSULTAS TECNICAS PROFESIONALES SOBRE SU OPERACION.  
**PERSONALIZADO**  
VALORACIONES, FINANCIACION, PLANES DE COMPRA O VENTA, ESTADISTICA COMPARATIVA.  
EL METODO MAS EFICAZ PARA EL CLIENTE MAS INTELIGENTE  
**Superlínea SOL**  
44 43 32

OCASION. 6.000.000. Dos dormitorios, totalmente reformado

**AMBITO**  
Gestion inmobiliaria

Pza. Mayor, 13

44 30 33  
43 41 54  
42 74 32

José Zorrilla, 6

dormitorios, 65 zona. Entrada USERA- Colonia Moscardó, exterior, tres dormitorios. 11.000.000

**Venta**

**AMBITO vende en OTERO**

PARCELAS 400 m<sup>2</sup>.  
Casco Urbano  
Totalmente urbanizadas  
Junto piscinas  
Vistas panorámicas  
Precio promoción  
**¡ INFORMESE !**

**C/ REAL**

PISO 2 Dormitorios  
En construcción  
**¡ INFORMESE ! 13.500.000**

Junto JOSE ZORRILLA

PISO 3 Dormitorios  
Sólo: 12.000.000  
**¡ INFORMESE !**

**EL SOTILLO**

CHALET individual 270 m<sup>2</sup>  
Garaje 60 m<sup>2</sup>.  
Parcela 1.080 m<sup>2</sup>.  
**¡ UNICO ! CH-40**

**SAN CRISTOBAL**

CHALET 4 dormitorios  
Salón con chimenea  
Garaje (2 coches)  
**20.000.000 CH-38**

**Alquiler**

Junto Ez. GONZALEZ  
LOCAL 25 m<sup>2</sup>.  
Nuevo  
Instalado **LA-247**

Junto Ez. GONZALEZ  
LOCAL  
Totalmente instalado  
Amplio escaparate  
**¡ Informese ! LA-248**

Mas de 500 ofertas!  
Consulte nuestra  
**REVISTA INMOBILIARIA**

en **AMBITO**  
... y en su casa.  
Se la enviamos  
**GRATIS**

MUEBLADO, salón, cocina, baño, dormitorios.

**INMOBILIARIA MANSINO**  
- NUEVAS FORMAS -  
DE HACER LAS COSAS

Si usted desea  
vender su vivienda

**MANSINO**  
Inmobiliaria...

**¡SE LA COMPRA!**

**¡PAGO AL CONTADO!**

**¡ INFORMESE !**

44 30 31

**ALQUILA PISO**  
ZONA  
"CRISTO DEL MERCADO"  
3 DORMITORIOS  
RENTA  
**40.000 Pts.**

**VENDE CASA**  
BERNUY DE PORREROS  
- 240 m<sup>2</sup>  
- GRANDES  
POSIBILIDADES  
**¡VEALA!**  
**¡PRECIO OCASION!**

44 30 31

**ALQUILA LOCAL**  
MUY CENTRICO  
150 m<sup>2</sup>  
SITUACION  
INMEJORABLE  
RENTABILIDAD  
ASEGURADA  
**¡GRAN OPORTUNIDAD!**

ESPECIALISTAS EN  
ASESORAMIENTO E  
INVERSIONES  
INMOBILIARIAS

Escultor Marinas, 3 - 2º  
40001 SEGOVIA  
(Junto Caja Rural)

**MANSINO**  
INMOBILIARIA  
- NUEVAS FORMAS -  
DE HACER LAS COSAS

**AVAL**  
AGENCIA INMOBILIARIA

44 42 24  
Pza. de la Tierra, 4

**ATENCIÓN**  
**AVAL VENDE**

Magnífica promoción de  
pisos en Calle Roble,  
inmejorables, calidades.

🏠🏠🏠🏠🏠🏠🏠

"Venga a Informarse,  
le esperamos".  
Telf: 44 42 24

**ATENCIÓN**  
**AVAL VENDE**

Magnífica promoción  
de pisos dúplex  
en Vía Roma.

🏠

"VISITENOS LE  
ESTAMOS ESPERANDO"  
Telf: 44 42 24

**AVAL TRASPASA**  
Bar acondicionado con buena  
clientela. En zona universitaria  
pequeño traspaso. Información  
personal.  
Telf: 44 42 24

**AVAL VENDE**  
Local en Vía Roma,  
230 m<sup>2</sup> sin acondicionar.  
🏠 Telf: 44 42 24

**AVAL TRASPASA**  
Bar en zona Andres Laguna  
preparado para entrar ya.  
Información personal.  
Telf: 44 42 24

**AVAL TRASPASA**  
Bar zona Plaza Mayor,  
totalmente montado.  
Información personal.  
Telf: 44 42 24

**AVAL TRASPASA**  
Bar zona Juan Bravo,  
acondicionado. Información  
Personal.  
Telf: 44 42 24

**AVAL VENDE**  
Finca de 100 Ha. en Villacastín  
replantada de pinastre, reforestada  
de encina en 1995, 2 viviendas  
3 naves avícolas, fachada a la  
carretera de 500 m.  
Telf: 44 42 24

**AVAL VENDE**  
Granja porcina a 12 Km de  
Segovia, 30.000 m<sup>2</sup> de parcela  
y 3.000 m<sup>2</sup> de naves.  
VENGA A INFORMARSE.  
Telf: 44 42 24

LA SERIEDAD  
ES NUESTRO

**AVAL**  
AGENCIA INMOBILIARIA  
44 42 24

Si Quiere Vender  
o Comprar su  
casa, la respuesta es:

**ALZA**

**INMOBILIARIA**  
DATE PRISA O

Sólo nos quedan "Cinco"  
apartamentos en El SOTILLO.  
Visítalos sin compromiso.  
No te arrepentirás.

PERDERAS LA OCASION

**VENTA PISO**  
San Cristóbal, 45 m<sup>2</sup>.  
1 dormitorio. 1 baño, jardín de  
28 m<sup>2</sup>, exterior.

**VENTA PISO**  
Plaza de Torrecaballeros.  
45 m<sup>2</sup>. 1 dormitorio.  
trastero, garaje, terraza.  
exterior.

**VENTA PISO**  
San Lorenzo, 2  
dormitorios. 1 baño, trastero,  
calefacción por  
acumuladores

**VENTA PISO**  
Apartamento, zona Daoiz.  
70 m<sup>2</sup>. 2 dormitorios. 3 balcones  
decoración en madera antigua  
y roble abuhardillado.

**ATENCION**

Para una mejor atención al  
cliente les comunicamos que  
a partir del 15 de Enero  
estaremos a su disposición  
en el 3º F del mismo edificio.

**VENTA PISO**  
San José, 3  
dormitorios. 1 baño, exterior  
necesitaria reforma.

**VENTA PISO**  
Centro de Torrecaballeros,  
2 dormitorios, trastero, terraza,  
totalmente exterior.  
Nuevo a estrenar.

**VENTA PISO**  
Conde Sepúlveda, 60 m<sup>2</sup>.  
3 dormitorios, terraza, suelos  
de plaqueta, necesita  
reforma.

**VENTA PISO**  
Cristo del Mercado, 70 m<sup>2</sup>.  
3 dormitorios, 1 baño, terraza,  
exterior, semiamueblado.

**VENTA PISO**  
El Salvador, 70 m<sup>2</sup>.  
3 dormitorios, exterior, parquet  
para entrar a vivir.

**VENTA PISO**  
Dúplex, San Lorenzo, 120 m<sup>2</sup>  
3 dormitorios, 2 baños, exterior,  
terraza, calefacción tanque  
común.

**VENTA PISO**  
Parque Robledo, 90 m<sup>2</sup>.  
3 dormitorios, 2 baños,  
servicios centrales, dos  
terrazas.

Si Su gestion inmobiliaria  
**GARANTIZADA !!**

Pº Ezequiel González,  
Nº24 - 3º F  
Edificio San Roque

44 36 36

**Cy**  
**CASA YA**  
ASESORES INMOBILIARIOS  
Enrique López Estebaranz A.P.I. nº14032  
Ezequiel González, 24 Bajo C  
(Edificio San Roque)

**ALQUILA PISO**  
Zona José Zorrilla, 4 dormitorios,  
2 baños, parquet, calef.  
central, garaje.

**CASA YA**

**ALQUILA PISO**  
Zona Regimiento, duplex, salón,  
un dormitorio y estudio, cocina  
amueblada con electrodomésticos,  
baño y aseo, parquet, calef.  
individual.

**CASA YA**

**ALQUILA PISO**  
Oportunidad en Bernuy de Porreros,  
apartamento de un  
dormitorio, garaje y trastero.

**CASA YA**

**VENDE PARCELA**  
400 m<sup>2</sup>. en El Sotillo.

**CASA YA**

**VENDE PISO**  
**TORRECABALLEROS**  
precioso piso de dos dormitorios,  
parquet, calefacción individual,  
trastero y chimenea francesa.

**CASA YA**

**VENDE PISO**  
En la Plaza del Corpus, en plena  
Calle Real, con 98 m<sup>2</sup>, 4 dormi-  
torios, parquet, calef. central.

**CASA YA**

**VENDE PISO**  
En José Zorrilla, 3 dormitorios,  
cocina amueblada, suelo de pla-  
queta cerámica, climalit.

**CASA YA**

**TRASPASA LOCAL**  
En la calle Los Coches esquina  
Gov. Fer. Jiménez, 330 m<sup>2</sup>. di-  
vididos en planta calle y planta  
sotano, con gran fachada a dos  
calles, acondicionado.

**CASA YA**

**VENDE LOCAL**  
En al zona más comercial de Jo-  
sé Zorrilla, 197 m<sup>2</sup>., con facha-  
da a dos calles, acondicionado.

**CASA YA**

**VENDE CHALET**  
Chalet individual en el Sotillo de  
270 m<sup>2</sup>. con tres dormitorios,  
aprovechamiento bajo cubierta,  
salón con chimenea, cocina con  
electrodomésticos, baño y aseo,  
parquet, armarios empotrados,  
tres plazas de garaje y trastero.  
Y todo en una parcela de 1.030  
m<sup>2</sup>. con grandes posibilidades.

44 41 64  
**CASA YA**  
ASESORES INMOBILIARIOS

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

■ MISCELANEA

Ante el gran potencial económico que el trabajo femenino en el campo puede representar

## Alberdi presenta dos proyectos para fomentar el empleo y la formación de la mujer rural

La ministra de Asuntos Sociales, Cristina Alberdi, presentará dos proyectos-programas para fomentar el empleo y la formación entre las mujeres que viven en el medio rural, con el fin de dinamizar su participación y ante el gran potencial económico que pueden llegar a representar.

Madrid (Efe).— El primero de los programas, "Iniciativas de mujeres rurales", está promovido por el Instituto de la Mujer en el marco de la iniciativa comunitaria "Empleo-Now", destinado a fomentar la igualdad de oportunidades entre hombres y mujeres en el mundo del empleo y la formación provisional.

El objetivo es el de crear una "Red de grupos Now" situados en las regiones menos desarrolladas para formar, asesorar, orientar y apoyar la creación de empresas de las mujeres que viven en el campo.

Se trata, explicó la directora del Instituto de la Mujer, Marina Subirats, de dotar de los instrumentos necesarios a todas aquellas mujeres que viven en el campo y no lo quieren abandonar,



Asuntos Sociales quiere potenciar la igualdad de hombres y mujeres en el ámbito rural.

EL ADELANTADO

para que avancen en sus proyectos y su formación.

El citado programa quiere también facilitar la presencia de las mujeres españolas en redes europeas, objetivo este que ya estaba contemplado en otro segundo proyecto, "Carta para la Igualdad de oportunidades de las mujeres en el ámbito rural".

Los primeros resultados de este segundo proyecto, que se inició el pasado año, fueron presentados por Cristina Alberdi, quien destacó que su finalidad es convertir en "agentes económicos" de primer orden a las mujeres que viven en el campo.

Alberdi agregó que uno de los

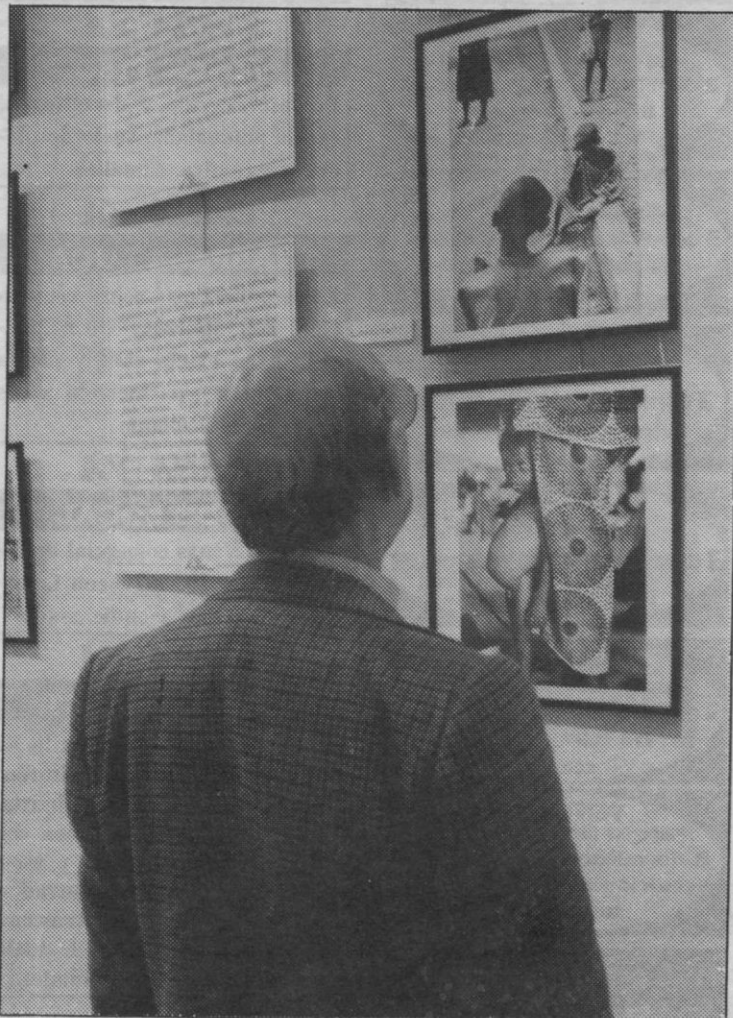
sectores más importantes de la economía rural del futuro se encuentra en el llamado turismo rural y que en este sentido la participación de la mujer es muy significativa, ya que actualmente el 70 por ciento de este tipo de negocios de casas rurales están gestionados y dirigidos por mujeres.

## BURBUJAS

● La Hoja Dominical que se repartirá el próximo domingo en todas las iglesias catalanas incluye una pequeña entrevista con el popular futbolista Emilio Butragueño en la que éste anima a los jóvenes "a ser nobles, ayudar, no tener envidia y tener buenos pensamientos". Butragueño, que fue jugador del Real Madrid y de la selección española durante 12 años y que actualmente milita en el equipo mexicano del Atlético Celaya, se define como "católico desde pequeño" y resalta que "lo más importante es el comportamiento en la vida diaria, contigo mismo y con los otros".

● Un policía municipal de Sant Quirze del Vallés ha comprado de su propio bolsillo un televisor a un matrimonio sexagenario de la población al que el pasado lunes le robaron el suyo, que les costó cuatro años de ahorros, informaron fuentes vecinales. Según las mismas fuentes, el agente, cuya identidad no se ha facilitado, compró personalmente el televisor para el matrimonio tras conocer que durante cuatro años habían estado ahorrando hasta conseguir las 54.000 pesetas que les costó el aparato.

■ VISTO Y NO VISTO



"MIRADAS" PARA LA SOLIDARIDAD.— La obra social de Caja Segovia y la OnG Médicos sin Fronteras inauguraron ayer en el Centro Social de la calle Juan Bravo la exposición "Miradas", que ha reunido en un mismo proyecto el trabajo de siete fotógrafos y siete escritores para la elaboración de reportajes sobre distintos países del tercer mundo. Estos reportajes son testimonios ásperos y sin concesiones sobre los dramas y atrocidades que subsisten en ciertas comunidades olvidadas con la finalidad de denunciar sus especiales situaciones de violencia y degradación.— (Foto: Juan Martín).

■ UMOR SIN ACHE

## Hace ya tres años que dejé de fumar, oiga

ALAMEDO DEL PARRAL Y DIEZ

Como se lo digo, oiga. Tres años ya que dejé de chupar nicotina y brea, cosa terrible y deliciosa a la vez, adorable fase bucal practicada por legión de hombres y mujeres insensatos. ¿Le importa a usted la noticia?

Seguro que no. O a lo mejor sí que le importa. ¡Hay tantos deseando quitarse del horribilísimo vicio! En todo caso yo no soy ni pretendo ser un cruzado del antitabaquismo. Escribo todo esto por puro egoísmo y una elemental terapia de metas y objetivos: cada año que pasa, articulito conmemorativo al canto ¿Y cuando ya no pasen los años? Entonces es cuando podrá decirse que el arriba firme dejó de fumar del todo En el Cielo no hay ceniceros.

Yo interrogo a mi organismo. Mi cuerpo habla, y dice lo siguiente:

LOS PULMONES.—

Nosotros estamos pero que muy contentos. Has hecho muy bien en abandonar el fumeque. Por fin ahora somos sonrosados como cuando tu compulsiva época nicotínica ¡Aleluya! ¡Gracias sean dadas!

EL CEREBRO.— ¡Parruchas! Los pulmones son unos racistas, porque detestan ser negros. A mí no me conviene absolutamente nada eso de que te hayas quitado de fumar. ¿Qué dejas para después de hacer el amor? ¿Una tacita de tisana o de yerbaluisa? Un pitillito siempre fue buena cosa para discurrir, tomar decisiones importantes, meditar, pintar, elegir, llamar en auxilio a las musas, escribir y otras muchas cosas. Fumar acompaña, ¿sabes, ¿lo sabías? A mí, a tu cerebro, me has arrebatado un arma fundamental y una palanca a veces decisiva: las volutas de humo que suben para arriba... ¡Vuelve a fumar, jodío! Al

fin y al cabo no existen tantos placeres en la vida, y fumar es un placer sensual, fatal, genial y bestial, como dijo Pi y Margall.

LOS BRONQUIOS.— ¡No le hagas caso al cerebro, que no discurre nada y no dice más que tonturrías! ¡Nosotros estamos muy bien, estamos hechos unos mulos y no nos cansamos nada! ¡Y menos tú!...

LA GARGANTA.— ¡Repetiré mil veces y llegaré a enronquecer, gritándote a voz en cuello que no fumes, so vicioso! ¡No fumes!...

EL ESTOMAGO.— ¡Pero chico!... ¿Tú te has fijado cómo te estás poniendo de gordo con tanta abstinencia?... ¿Tú te has fijado?...

YO.— ¡Basta! ¡A callar todo el mundo se ha dicho?...

(Pido lumbre a un transeúnte con el único fin de encender una vela a Santa Rita, y así voy tirando...)